

FEDERACJA POLEK W KANADZIE

INFORMATOR

Ogniwo nr 3 - 65 lat

Ogniwo nr 4 - 65 lat

Ogniwo nr 7 - 60 lat

Nasze
Jubileusze



Ogniwo nr 20 - 20 lat

Rok 67, Nr 198 Grudzień 2023

Promoting Our
Culture and
Heritage
in Canada

Słowo od Przewodniczącej Zarządu Głównego Federacji Polek w Kanadzie

Rok 2023 był rokiem pełnym niepokojów i napięć w naszej rzeczywistości, o których nieustannie alarmowały media i serwisy internetowe. Pomimo tego nie poddajemy się i wierzymy, że wkrótce skończy się ta ciemna droga, po której kroczy świat.

Mieszkamy w Kanadzie, kraju, który daje nam pokój, szansę na rozwój, nadzieję i możliwość budowania lepszej przyszłości. Doceniamy to. Organizacje charytatywne o profilu podobnym do Federacji Polek w Kanadzie w odpowiedzi na dane im możliwości działania niosą pomoc tym, którzy tej pomocy potrzebują, poczynając od najmłodszych mieszkających w sierocińcach, do ubogich, chorych, samotnych i starych.

Nasza organizacja szczerzy się posiadaniem Młodzieżowego Funduszu im. Jadwigi Dobruckiej, który umożliwia finansowe wsparcie studentów będących w trudnej sytuacji materialnej. Jestem dumna z naszych federacyjnych Ogniw rozsianych po Kanadzie za ich pomysłowość, oddanie i pracowitość. Każde Ogniwo ma swój własny wypróbowany wachlarz pomysłów, a kreatywne działania Ogniw budzą uznanie, szacunek oraz poważanie otoczenia. Wiele tych działań jest nagradzanych wyróżnieniami i odznaczeniami nadawanymi przez organizacje polonijne oraz władze polskie i kanadyjskie.

Rok 2023 był niezwykle bogaty w uroczystości związane z okrągłymi rocznicami wielu organizacji, Ogniw Federacji, jak również z obchodami wydarzeń związanych z historią Polski i Jej wybitnych indywidualności. Czuliśmy w tym roku wielkiego polskiego astronoma Mikołaja Kopernika oraz noblistów Władysława Reymonta i Wisławę Szymborską. W lipcu reprezentowałam Federację na VI Zjeździe Polonii Świata w Warszawie.

Jesienią odwiedziłam trzy Ognia uroczystie obchodzące swoją 65-tą (nr 3 w Edmonton, nr 4 w Vancouver) i 60-tą (nr 7 w Winnipeg) rocznicę powstania. Ognia te, z uwagi na wieloletni staż mają wielki wkład w rozwój naszej organizacji, promowanie polskiej kultury i tradycji, wpływanie na kształtowanie świadomości młodzieży polonijnej w Kanadzie oraz utrzymywanie pamięci historycznej i popularyzację jej wśród wielokulturowej społeczności Kanady. Życzę im powodzenia i sukcesów w realizacji kolejnych ambitnych planów.

Działalność Przewodniczącej ZG Federacji Polek w Kanadzie w 2023 roku

Styczeń

- Spotkanie w Oakville z młodymi Polkami, potencjalnymi członkiniami nowego ognia



Opłatek Federacyjny w styczniu 2023 r.

Luty

- Uroczyste spotkanie w kościele Św. Kazimierza w Toronto z ks. Biskupem Piotrem Turzyńskim z Warszawy, opiekunem organizacji Polonijnych



Spotkanie z Polonią: m. in. Pani Konsul i Biskup Turzyński w Toronto

- 1 rocznica śmierci Marzeny Walkowiak, udział w mszy świętej w Scarborough i wizyta w parku, gdzie posadzono drzewko klonu ku Jej pamięci
- Spotkanie z przewodniczącą Ognia 21 Izą Kapral oraz członkiniami zarządu Ognia. Sprawdzenie dokumentacji

w związku z rozwiązaniem Ognia

- Uczestnictwo w obchodach 20-lecia istnienia Ognia 20 w Windsor. Podziękowanie Przewodniczącej Arlecie Sziler i członkiniom Ognia za miłą gościnę oraz za zorganizowanie wywiadu z radiem Detroit na temat Federacji Polek
- Spotkanie z artystką Danutą Siniarską; omówienie wzorów na federacyjne medale

Kwiecień

- Walne zebranie Wieczystej Fundacji Millenium, raport Komisji Rewizyjnej i udział w dyskusjach w sprawach organizacyjnych i finansowych

Maj

- 90-lecie KPK ZG, uroczysty bankiet w Hali Millenium w Brampton z udziałem przedstawicieli polskiego Sejmu, polskiego rządu, Prezesa Rady Polonii Świata z Wilna, prezesów centralnych organizacji, polityków Kanadyjskich i Polskich oraz gości specjalnych. Po części oficjalnej 19 działaczy Polonii otrzymało Medal im. Ignacego Jana Paderewskiego za działalność dla Polski i Polonii. Pośród nagrodzonych były dwie członkinie Federacji Polek - Iwona Bogorya Buczkowska i Katarzyna Grandwilewska



Działacze Polonijni odznaczeni Medalem im. I. J. Paderewskiego



Medal Ignacego Jana Paderewskiego

- 3-cio Majowa Parada Polonii w centrum Toronto. Po przemówieniach i podniesieniu polskiej flagi na ratuszu w Toronto, przemarsz głównymi ulicami Toronto przy dźwiękach polskiej muzyki i werbli harcerzy. Federacja nie zawiodła, było nas 20 i niosłyśmy wyróżniające nas plakietki

z logo naszej organizacji

- Transport Wystawy Monte Cassino z Domu Polskiego w Hamilton do Windsor na 79 rocznice Bitwy o Monte Cassino
- Sponsorstwo w Konkursie Recytatorskim im. W. Reymonta w Hamilton



Sponsorzy Konkursu Recytatorskiego im. W. Reymonta

- Spotkanie w Parlamencie Ontario w Toronto, na którym była prezentowana wystawa o Mikołaju Koperniku

Czerwiec

- Niagara-on-the Lake, udział w marszu na cmentarz Hallerczyków, mszy polowej i złożenie kwiatów

Lipiec

- Udział w VI Zjeździe Polonii Świata w Warszawie

Wrzesień

- Uczestnictwo w obchodach 65-lecia Ognia 3 w Edmonton, spotkanie przewodniczącej Haliny Madej i członkiń Ognia 3
- Udział w uroczystym bankiecie z okazji 95-lecia „Polish Veterans Society” w Edmonton

Październik

- Uczestnictwo w obchodach 65-lecia Ognia 4 w Vancouver, spotkanie przewodniczącej Danuty Potworowskiej i członkiń Ognia 4
- Uczestnictwo w obchodach 60-lecia Ognia Winnipeg, spotkanie przewodniczącej Marii Szymańskiej i członkiń Ognia 7
- Udział w obradach Rady KPK ZG w Burlington oraz w Zjeździe Informacyjno-Sprawozdawczym

Listopad

- Przedstawienie i przyjęcie do Organizacji Anny Kurzawy, przewodniczącej nowego Ognia 19 w Kingston
- Iwona Bogorya Buczkowska została zaproszona do Zarządu na pozycję wiceprzewodniczącej, którą zaakceptowała
- Udział w obchodach Dnia Niepodległości i podniesieniu flagi

- polskiej przed Parlamentem Ontario, Queen's Park
- Udział w spektaklu teatralnym poświęconym Wisławie Szymborskiej, recytacja Marii Nowotarskiej i Agaty Pilirowskiej z Salonu Teatru i Poezji
 - Poparcie koncertu „Gala Stars” w oprawie dyrygenckiej Maestro Andrzeja Rozbickiego na cześć Mikołaja Kopernika
 - Udział w warsztatach prowadzonych przez prof. Toma Urbaniaka z Uniwersytetu Cape Breton na temat metod popularyzowania wiadomości o Polsce i Polakach w Kanadzie (Zoom)

Grudzień

- Udział w spotkaniu świątecznym organizowanym przez Związek Polaków w Hamilton
- Spotkanie reprezentantów Polonii w Konsulacie RP w Toronto na świątecznym koncercie kolęd w wykonaniu Karoliny Podolak i Bartosza Hadały

Do działalności Przewodniczącej Zarządu Głównego należało również wykonywanie prac administracyjnych, jak pisanie listów, podziękowań, życzeń, gratulacji, dyplomów, aplikacji o granty oraz korespondencja w sprawach prowincjonalnych i korporacyjnych.



Ognia #3, #17, #18 składają wieniec pod Pomnikiem Katyńskim

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca FPWK



A word from the President of the Polish Women's Federation in Canada

The year 2023 is passing, a year that was full of destructive events and cataclysms in the world. Our hopes stem from the belief that there will be a time of normalization and positive changes.

The country we live in gives us peace, the opportunity to study and good living conditions. We appreciate this, and organizations with a similar profile, such as the Federation of Polish Women in Canada, operating in charity, provide help to those who need it as a gift for given opportunities. Help is needed for many, from the youngest such as orphans to the poor, sick or elderly.

Our organization is also proud of having the J. Dobrucka Youth Fund, which gives us the opportunity to financially support students in difficult financial situations.

I am proud of the activities of our federation Branches spread across Canada for their ingenuity, dedication and diligence. Each Branch has its own proven method of success in helping. All these activities deserve and receive respect from people, as well as in the form of distinctions and awards from municipal, provincial, national and Polish authorities.

This year, in my activities as the President of the Executive Board, was extremely active, rich in important celebrations related to the anniversaries of the organizations and the Federation Branches, as well as honoring prominent figures from Polish history. This year we honored the most famous Polish astronomer, Nicolaus Copernicus, and our Nobel Prize winners, Władysław Reymont and Wisława Szymborska.

I was also a delegate to the 6th Polish Diaspora of the World Congress in Warsaw.

In Canada, with great pleasure, I visited 3 Branches located in different cities (#3 - Edmonton, #4 - Vancouver, #7 - Winnipeg) celebrating their 65th and 60th anniversaries. These branches, due to their many years of experience, make an extremely great contribution to the development of our Organization in promoting Polish culture and tradition. We appreciate the influence on shaping the awareness of Polish youth in Canada and



activities supporting the historical memories of a multicultural Canadian community. I wish them further success in their noble plans.

President's Report 2023

January

- Meeting with young women to discuss a possibility of establishing a new Branch of the Federation in Oakville.
- With two members of Branch 18 I joined a traditional "Oplatek" organized by Branch 24 in Mississauga.



Members of Branch 18 celebrating "Oplatek" in Toronto: Jasia Mazun, Nina Kolesnikoff, Katarzyna Grandwilewska

February

- Special meeting at the St. Casimir Church in Toronto with His Excellency Piotr Turzynski, the Bishop from Warsaw who is a Guardian of all Polonia.
- I attended a Mass in a Church in Scarborough commemorating a year of the passing of Marzena Walkowiak. We visited the nearby park where a tree in memory of s Marzena Walkowiak had been planted.
- I represented the Federation at the Banquet celebrating the 20th Anniversary of Branch 20 in Windsor. I would like to express my thanks to Arleta Sziler for her hospitality and arranging an interview a Detroit radio station. I also met with Danuta Siniarska to discuss a design for the Federation's medals to be awarded.

May

- I took part in the General Meeting of the Millennium Foundation at which I presented a Report of the Audit Committee and participated in the discussion of financial and organizational matters.
- I represented the Federation at the Banquet celebrating the 90th Anniversary of the Polish Canadian Congress. The Banquet was held in the Millenium Hall and was attended by members of the Polish Parliament, Polish and Canadian politicians, the President of the World Polonia and delegates from Polish organizations

in Canada. 19 distinguished members of the PCC received Ignacy Paderewski medals. Among them were Iwona Bogorya Buczkowski and me.

- Along with 20 members of the Federation I joined the Polish Parade in Toronto. Following the ceremony of raising the Polish flag at the City Hall we walked along central streets of Toronto accompanied by Polish music and scouts playing drums
- I prepared the Monte Cassino exhibit to be transported to Windsor.



*Pierwsze członkinie Federacji na Paradę Polonii
6 maja 2023, Toronto*

- I participated in the Reymont Poetry Competition in Hamilton as one of the sponsors.
- I attended the ceremony of the Copernicus exhibit in the Parliament of Ontario.

June

- I took part in the annual pilgrimage to the cemetery in Niagara-on-the Lake and placed a wreath on the graves of the General Heller's army.

July

- 6th Congress of the Polish Diaspora of the World in Warsaw, Poland. Report from the Meeting attached.

September

- Representing organization to celebrate 65th anniversary of the 3rd Branch in Edmonton. Meeting of the President Halina Madej, and members of the 3rd Branch.
- Participated in the ceremonial banquet on the occasion

of the 95th anniversary of the "Polish Veterans Society" in Edmonton with President A. Makarewicz.

October

- Representing organization to celebrate 65th anniversary of the Branch 4 in Vancouver. Meeting of the President Danuta Potworowska and members.
- Arrival in Winnipeg for the celebration of the 60th anniversary of Branch 7. Meeting of the President Maria Szymańska and members of Branch.
- Participation in the deliberations of the KPK Z.G. Council and as delegates at the Information and Reporting Congress of the KPK General Assembly.

November

- At the meeting of the Executive I introduced Anna Kurzawa, a President of a new Branch 19 in Kingston.
- The Executive accepted Iwona Bogorya Buczkowska as a new Vice-President of the Federation.
- I represented the Federation at the celebration of The Day of Independence of Poland and the raising of the Polish flag at the Parliament of Ontario.
- Together with several members of the Federation I attended an Evening of Wislawa Szymborska's Poetry, performed by Maria Nowotarska and Agata Pilitowska.
- I was present at the "Gala of Stars" organized by Maestro A. Rozbicki to honour the great Polish astronomer, Nicolas Copernicus. The Gala was attended by special guests from the Polish Embassy and Consulate as well as Polonia leaders.
- I participated in a Zoom workshop on the methods of popularizing important news about Poland and Polonia in Canada. The workshop was organized by Prof. Tom Urbaniak from the Cape Breton University.

December

- Meeting of Polish representatives at the Polish Consulate in Toronto at a Christmas concert performed by Karolina Podolak and Bartosz Hadala.

The duties of the President of the Main Board included performing administrative work such as writing letters, thank you letters, greetings, congratulations, diplomas, grant applications and correspondence regarding provincial and corporation's matters.

Additionally, meetings of the Management Board were convened many times on Zoom to discuss current or problematic issues and to analyze various possibilities for building a new website.

Katarzyna Grandwilewska, President, PCWF



Uroczystość w Konsulacie RP w Toronto



Uroczystości rocznicowe Ogniw Federacji

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca Zarządu Głównego Federacji Polek w Kanadzie uczestniczyła w uroczystościach 65-lecia dwóch Ogniw - Ogniwa 3 w Edmonton i Ogniwa 4 w Vancouver oraz 60-lecia Ogniwa 7 w Winnipeg. Oto Jej refleksje z tych uroczystości.

Niewątpliwie był to duży wysiłek wielu osób, aby przygotować tak wspaniałe imprezy dla oddania szacunku i docenienia wielce zasłużonych, z wieloletnim stażem przynależności, Członkiń Federacji Polek.

Dla mnie był to zaszczyt spotkać się osobiście z Przewodniczącymi, Zarządami i wszystkimi Członkiniami tych Ogniw.

Była też to świetna przygoda. Mogłam zwiedzić miasta, poznać dorobek lokalnej Polonii, odwiedzić Human Rights Muzeum i Polskie Muzeum Ogniw w Winnipeg, obiekty rządowe takie jak imponujący Parlament z 1920 roku w Winnipeg, piękny Dom Polski w Edmonton, z wystawą o polskiej „Solidarności”, obiekty socjalne i historyczne oraz atrakcyjne miejsca w Vancouver. Wykorzystałam maksymalnie czas pobytu w tych miastach. Spotykałam się



z miłą, przyjacielską, polską gościnnością, a wszystko to dzięki wspaniałej organizacji wewnętrznej Ogniw.

Wręczyłam 86 dyplomów w teczkach z logo Federacji i 29 złotych, srebrnych i brązowych medali federacyjnych, co miało miejsce po raz pierwszy w historii naszej organizacji. Wszystkie Panie były bardzo zadowolone i szczęśliwe z niespodziewanych wyróżnień.

Same uroczystości odbywały się w pięknie udekorowanych salach z obecnością gości honorowych, reprezentantów polskiej Ambasady i Konsulatów, prezesów organizacji polonijnych i polityków oraz naszych odświętnie wyglądających Członkiń. Kulinarna strona wszystkich trzech uroczystości była na najwyższym poziomie, a Biesiada Weselna w Winnipeg przeszła najśmielsze oczekiwania.

Dodatkowo, nieoczekiwanie Zarząd Główny Federacji otrzymał dwie hojne donacje po \$500 od Ognia 3 i Ognia 7, za które w imieniu Zarządu Głównego oraz osobiście serdecznie dziękuję.

Z Przewodniczącą Haliną Madej uczestniczyłam również w uroczystości 95-lecia Towarzystwa Polskich Weteranów w Edmonton, która odbyła się 30 września z udziałem kilkuset lokalnych i przyjezdnych gości honorowych oraz Weteranów. Była to wspaniała uroczystość dominująca siłą i ekspresją, z dużą ilością nagrodzonych osób oraz urzekającym pięknem polskich tańców folklorystycznych w wykonaniu kilku wspaniałych zespołów młodzieżowych z Edmonton.

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim Członkiniom i Zarządom Ogniw 3, 4 i 7 za miłą atmosferę, przyjacielską gościnę i zaproszenia na spotkania, możliwość zwiedzania miast i za wszystkie pozytywne przeżycia. Poznałam wiele nowych osób, cieszy mnie nawiązanie znajomości i przyjaźni oraz zacieśnienia więzi federacyjnych.

Na ręce Przewodniczących Halinki Madej, Danusi Potworowskiej i Marysi Szymańskiej składałam serdeczne podziękowania i życzę wam zdrowia i nieustrudzonego zapału i energii potrzebnej do realizacji kolejnych przedsięwzięć i inicjatyw.

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca FPwK



Medale Federacji Polek w Kanadzie



Wręczenie medalli członkiniom Ognia 3 w Edmonton



Aleksandra Kosińska z Ognia 7 w Winnipeg i Katarzyna Grandwilewska na tle wystawy przedstawiającej działalność Ognia 7



President`s Report on Attending Celebrations of the

65th Anniversary of Branch 3, Edmonton

65th Anniversary of Branch 4, Vancouver

60th Anniversary of Branch 7, Winnipeg

It was a great effort of many persons to organize such great events and to pay tribute and respect to many well-deserved members of the Polish Canadian Women`s Federation.

For me it was an honor to meet in person with the Presidents, the Boards and the members of those Branches and to participate in their celebrations. It was also an opportunity to visit the cities and to see the achievement of local Polonia, the Human Rights Museum and the Polish Museum in Winnipeg, the impressive Dom Polski in Edmonton, the imposing Parliament building with an exhibit devoted to Polish Solidarity Movement in Winnipeg and the historical and local sites in Vancouver. In all those places I was treated with great hospitality and friendship.

I handed out 86 Diplomas in portfolios with the logo of the Federation and 29 gold, silver and bronze medals, the first such event in the history of our organization. All the awarded women were pleased with the recognition of their important volunteer work.

The events were held in especially decorated venues and attended by members of the Polish Canadian Women`s Federation and honorable guests from the Polish Embassy and Consulates, local politicians and representatives of Polish organizations. The culinary service was excellent and the performance of the Wedding Feast in Winnipeg was truly exceptional.

The Executive Board received two generous donations of \$500 each from Branches 3 and 7 for which I would like to express thanks on behalf of the Board.

Along with Halina Madej I also attended the 95th Anniversary of the Association of Polish Veterans which took place on September 30th and was attended by hundreds of local veterans, honored guests and visitors. It was a remarkable event paying tribute to the veterans and including a great performance of several youth groups from Edmonton.

I would like to express my heart-felt thanks to Halinka Madej, Danusia Potworowska and Marysia Szymanska and all members for their hospitality and shared experiences which will undoubtedly strengthen our friendship and organizational ties. I would like to wish all the members of Branches 3, 4 and 7 good health, enthusiasm and energy to carry out their plans and activities in the future.

Katarzyna Grandwilewska, President, PCWF



*Meeting in the "Kingsway" room in the Polish Hall in Edmonton.
Among the local guests - Capt. (N) Paweł Podgórný - Defence,
Military, Naval and Air Attaché from the Polish Embassy in
Ottawa with his wife*



*Wioletta Was Vice-president of Branch #7, Katarzyna
Grandwilewska - President of Polish Canadian Women`s
Federation, the priest of the Polish parish, Vice-president for the
Canada West Branches - Aleksandra Kosińska and Maria
Szymańska - the President of the Branch #7 in Winnipeg*





20-lecie Ognia 20 w Windsor z Przewodniczącą Arletą Sziler.
Przewodnicząca PFWK złożyła gratulacje i wręczyła dyplomy uznania członkiniom Ognia. Na zdjęciu: Weterani, Członkinie Ognia 20 i redaktor z radia Detroit - J. Różalski składają kwiaty pod pomnikiem Mikołaja Kopernika.



90-lecie ZG KPK, Iwona Bogorya Buczkowska -
wiceprzewodnicząca FPWK, Katarzyna Grandwilewska -
przewodnicząca FPWK i Wioletta Was wiceprzewodnicząca
Ognia 7 w Winnipeg

Listy z podziękowaniami, gratulacje Thank you letters

List do Przewodniczących Ogniw #3, #4, #7

31 października 2023 r.

Szanowne Przewodniczące Ogniw Federacji Polek:

3, Halina Madej

4, Danuta Potworowska

7, Maria Szymańska



Drogie Przewodniczące,

Pragnę wyrazić moje serdeczne uznanie za gościnność i troskę podczas mojej wizyty w Edmonton, Vancouver i Winnipeg. Był to zaszczyt móc uczestniczyć w Waszych uroczystościach i dzielić się dumą z tych ważnych osiągnięć w pracy wolontariackiej.

Doceniam Waszą imponującą rolę w krzewieniu języka i kultury polskiej w swoich prowincjach, dając tym samym doskonały przykład tego, jak zachować tradycje naszych przodków w kontekście kanadyjskiej wielokulturowości.

Proszę przyjąć mój głęboki podziw dla Pań za zaangażowanie, przesyłam najlepsze życzenia kontynuacji pracy społecznej i docenienia jej znaczenia w dzisiejszym społeczeństwie. Życzę Paniom również wszystkiego najlepszego w życiu osobistym pełnym optymizmu i głębokiej wiary.

Z wyrazami szacunku,

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca FPWK



**Thank you letter for the Presidents of #3,
#4, #7 Branches of PCWF**

October 31, 2023

Dear Presidents of PCWF Branches:

3, Halina Madej

4, Danuta Potworowska

7, Maria Szymańska



Dear Presidents,

I would like to express my heart-felt appreciation for your hospitality and attention during my visit in Edmonton,



Vancouver and Winnipeg. It was an honor to be part of your celebrations and to share your pride in reaching this important milestone of your volunteer work. I recognize your remarkable achievements in promoting the Polish language and culture in your provinces and thus, setting a perfect example of the ways to preserve the traditions of our ancestors and in the context of the Canadian multiculturalism.

Please accept my deep admiration for your engagement and my best wishes for you to continue your volunteer work and to recognize its importance in today's society. I also would like to wish you all the best in your personal lives and to maintain optimism and faith in everyday life.

Best regards,

Katarzyna Grandwilewska, President, PCWF

Gratulacje dla ZG KPK z okazji 90 rocznicy Organizacji

W imieniu Federacji Polek w Kanadzie składam serdeczne gratulacje i wyrazy uznania dla Kongresu Polonii Kanadyjskiej z okazji 90-tej rocznicy jego działalności. Od wielu lat Federacja Polek w Kanadzie jest jedną z organizacji zrzeszonych w KPK i zaangażowanych w krzewienie kultury polskiej w Kanadzie.

Jesteśmy pełne podziwu dla nieustrudzonej pracy Kongresu Polonii Kanadyjskiej w obronie dobrego imienia Polski na świecie i na godnej reprezentacji Polonii w kanadyjskiej wielokulturowej społeczności. Doceniając długoletnią działalność KPK życzymy jego członkom wytrwałości i dedykacji w pracy społecznej oraz zadowolenia i satysfakcji z osiągnięć.

*W imieniu naszej organizacji i moim własnym,
Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca FPwK*

Słowa Uznania

Od wielu lat Federacja Polek w Kanadzie bierze udział w pielgrzymce organizowanej przez KPK Okręg Niagara na Cmentarz Hallerczyków w Niagara-on-the-Lake. Pragniemy podziękować organizatorom za podtrzymywanie tej ważnej tradycji składania hołdu żołnierzom Błękitnej Armii Generała Józefa Hallera.

Cześć ich pamięci!

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca FPwK

Raport z uczestnictwa w Zjeździe Polonii Świata 29 czerwca-2 lipca 2023.

VI Światowy Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy odbył się w dniach 29 czerwca - 2 lipca 2023 w Warszawie. Pierwszy dzień Zjazdu Rozpoczął się Mszą Św. za Polonię na świecie celebrowaną w Katedrze Św. Jana w Warszawie. Uczestniczyłam w uroczystych i spotkaniach w Sejmie, Kancelarii Prezesa Ministrów i Pałacu Prezydenckim.

W przerwach między naradami oglądaliśmy występ zespołu Mazowsze. Całodzienna plenarna sesja Sejmu Polonijnego, obrady wszystkich 350-tu delegatów z 45 krajów i 6 kontynentów odbyły się w Domu Polonii w Pułtusk. Z obrad pochodzą wnioski, postulaty, rezolucje i zalecenia. Prowadzącym Zjazd był wybrany w Wilnie w 2022 Przewodniczący Rady Polonii Świata Jarosław Narkiewicz, a hasło przewodnie to: „Jeden Naród - Wspólnota wszystkich Polaków”. Prezesa Centralnych Organizacji oraz działacze Polonijni z różnych krajów świata prowadzili panele dyskusyjne w tematach nas interesujących jak: młodzież polonijna, kultura, oświata, duszpasterstwo, sport i turystyka oraz media polonijne.

Rada Polonii Świata powstała w 1978 roku, a głównymi filarami Rady od początku były Kongresy Polonii Amerykańskiej i Kanadyjskiej. Głównym zadaniem Zjazdów Sejmu Polonii jest podkreślenie naszego przywiązania i miłości do Ojczyzny oraz planowanie pracy nad polskością następnych pokoleń ukazując wzajemne relacje pomiędzy Polską i Polonią.

Od 1992 Rada Polonii Świata współpracuje ze Stowarzyszeniem Wspólnota Polska organizując Światowe Zjazdy Polonii i Polaków Wolnego Świata.

Główne wnioski ostatniego Zjazdu to:

- Zjazd Młodzieży Polonijnej w 2024 r. (wniosek - przez aklamację)
- Czczyć i pamiętać rocznice mordów na Polakach - Wołyń (wniosek - przez aklamację)
- Sprzeciwiamy się prześladowaniom Polaków w Rosji i Białorusi (rezolucja)
- Zwiększyć udział młodych Polaków w mediach polonijnych (zalecenie)
- Zwiększyć ilość tłumaczeń naszej literatury na świecie (zalecenie)

Dzień ten zakończony był wieczornym piknikiem nad rzeką z polską kapelą.



Zakończenie Zjazdu Polonii Świata zakończyło się Mszą w Świątyni Opatrzności w Warszawie w intencji wszystkich Polaków, około 40 milionów żyjących w Polsce i około 20 milionów za granicami naszego kraju.

*Przewodnicząca Federacji Polek w Kanadzie
Delegat na VI Światowy Zjazd Polonii
Światowe Zjednoczenie Polek
Katarzyna Grandwilewska*



VI Zjazd Polonii Świata, Warszawa 2023



Spotkanie z Pałacem Prezydenckim



VI World Congress of Polish Diaspora

The VI World Congress of Polonia and Polish people living abroad took place in Warsaw between June 29th and July 2nd, 2023. The Congress opened with a solemn Mass dedicated to the Polish Diaspora in the St. John's Cathedral in Warsaw.

I participated in special meetings held in the Parliament, Office of the Prime Minister and the Presidential Palace. A plenary session involving 350 delegates from 45 countries and 6 continents was held in the Polonia Place in Pultusk. The Plenary session was chaired by Jarosław

Narkiewicz, who was elected as the President of the Polonia Council in 2022 in Vilnius. The main slogan of the Congress was "One Nation: A Community of All Polish People."

Presidents of main Polish organizations and Polonia leaders chaired special panels, devoted to questions of Polish youth, church, Polish culture, education, media, sport and tourism. During the breaks between sessions delegates watched a performance by the group "Mazowsze."

The World Polish Council was established in 1978 and its main pillars have been the Polish Canadian Congress and American Polish Congress. The main task of the Council is to nourish an attachment and love for Poland, to maintain good relations between Poland and Polish diaspora, and to educate Polish youth to continue the traditions of their ancestors.

The main resolutions of the last World Congress were the following:

- To organize a World Congress of Polish Youth in 2024;
- To commemorate important historical events, such as the murder of Polish people in Wolyn;
- To disclose the persecution of Polish citizens in Russia and Belarus;
- To encourage the involvement of Polish youth in the Polish media;
- To increase the number of translations of Polish literature into foreign languages.



*VI Światowy Zjazd Polonii i Polaków z Zagnicy,
delegacja z Kanady*

At the end of the day there was a picnic by a riverside with a music by a folk band. The Congress ended with a Special Mass in the Temple of Providence in the intention of all Polish people, including 40 millions living in Poland and 20 millions living abroad.

Katarzyna Grandwilewska

President of Polish Canadian Women's Federation

Delegate for VI World Congress of Polish Diaspora

World Association of Polish Women



Delegaci z Kanady na VI Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy



Pieśń o fładze /Konstanty Ildefons Gałczyński/

Jedna była - gdzie? Pod Tobrukiem.
Druga była - gdzie? Pod Narvikiem.
Trzecia była pod Monte Cassino.

A każda jak zorza szalona,
biało-czerwona, biało-czerwona,
czerwona jak puchar wina,
biała jak śnieżna lawina,
biało-czerwona.

Zebrały się nocą flagi.
Flaga fładze dodaje odwagi:
- No, no, nie bądź taka zmartwiona.

Nie pomogą i moce piekła:
jam ciebie, tyś mnie urzekła,
nie zmogą cię bombą ni złotem
i na zawsze zachowasz swą cnotę.
I nigdy nie będziesz biała,
i nigdy nie będziesz czerwona,
zostaniesz biało-czerwona
jak wielka zorza szalona,
czerwona jak puchar wina,
biała jak śnieżna lawina,
najukochańsza, najmiłsza,
biało-czerwona.



Tak mówiły do siebie flagi
i raz po raz strzelił karabin,
zrobił dziurę w czerwieni i w bieli.
Lecz wołały flagi: - Nie płaczcie!
Choćby jeden strzępek na maszcie,
nikt się zmienić barw nie ośmieli.
Zostaniemy biało-czerwone,
flagi święte, flagi szalone.
Spod Tobruku czy spod Murmańska,
niech nas pędzi dola cygańska,
zostaniemy biało-czerwone,
czerwone jak puchar wina,
białe jak śnieżna lawina,
biało-czerwone. (...)

Łkała flaga: - Czym powinna
zginąć, bo jestem inna?
Bo nie taka dyplomatyczna,
bo tragiczna, bo nostalgiczna,
ta od mgieł i od tkliwej rozpaczki,
i od serca, które nic nie znaczy,
flaga jak ballada Szopenowska,
co ją tkąta sama Matka Boska.

Ale wtedy przyszła dziewczyna
i uniosła flagę wysoko,
hej, wysoko, ku samym obłokom!
Jeszcze wyżej, gdzie się wszystko zapomina,
jeszcze wyżej, gdzie jest tylko sława
i Warszawa, moja Warszawa,
Warszawa jak piosenka natchniona,
Warszawa biało-czerwona,
biała jak śnieżna lawina,
czerwona jak puchar wina,
biało-czerwona, biało-czerwona,
hej, biało - czerwona.



Ogniwo 1, Toronto, ON

Rok 2023 rozpoczęliśmy udziałem w opłatku Federacji Polek zorganizowanym przez Ogniwo nr 24 w Mississauga. W spotkaniu oprócz mnie uczestniczyły również Mariola Rejer z córką Agatą i Małgorzata Mikosz. Mialiśmy wspólny posiłek, śpiewaliśmy kolędy i składaliśmy sobie życzenia. Brawa dla Ognia 24 za świetną organizację oraz miłą i serdeczną atmosferę. Ogniwo nr 1 zapoczątkowało akcję wspólnego świętowania Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

Dzień wcześniej odbyła się uroczystość z okazji 1-szej rocznicy śmierci śp. Marzeny Walkowiak, naszej byłej przewodniczącej. Uczestniczyliśmy w mszy św. i odwiedziliśmy wspólnie drzewko upamiętniające Marzenę zasadzone w Kempton Park w Scarborough. W uroczystości brała udział Prezes Katarzyna Grandwilewska, a z naszego Ognia Mariola Rejer.



*Mariola Rejer, Nina Kolesnikoff, Katarzyna Grandwilewska oraz
mąż Marzeny Walkowiak*

W końcu stycznia, nasza członkini Beata Możdżanowska otrzymała od polskiego Ministra Spraw Zagranicznych Honorary Award „Bene Merito” za prowadzenie w 2022 r. akcji przywrócenia festiwalowi w Toronto nazwy Roncesvalles Polish Festival. Nagroda została wręczona przez p. Konsul RP Magdalenę Pszczółkowską na Opłatku KPK. Gratulujemy Beacie; doceniamy pracę, która włożyła dla promowania Polonii i Polski. Nasze Ogniwo popierało tę akcję, za co dostaliśmy podziękowania.

16 lutego brałam udział w zebraniu okresowym organizacji zrzeszonych w Okręgu Toronto KPK. Zdałam sprawozdanie ze swojej działalności. Opowiedziałam też o naszym Informatorze i przekazałam egzemplarz na ręce Prezesa. Dyskutowaliśmy sprawę interwencji w sprawie domu seniora Copernicus Lodge - chodzi o zachowanie polskiego języka i pielęgnowanie polskich tradycji w tym znanym polonijnym miejscu.

Fundacja Charytatywna KPK ogłosiła akcję zbiórki funduszy na pomoc Ukrainie. Pomagamy w rozpowszechnieniu tej akcji. Datki powyżej \$25.00 otrzymują oficjalny tax receipt. Można dokonać wpłaty na konto Credit Union nr 24583 pod hasłem “Pomoc dla Ukrainy”.

W maju 2023 r. odbyła się Gala Jubileuszowa z okazji 90-tej rocznicy Kongresu Polonii Kanadyjskiej. Na tej uroczystości z udziałem delegacji z Senatu RP, Wspólnoty Polskiej oraz Rady Polonii Świata zostałam uhonorowana wraz z naszą Prezes Katarzyną Grandwilewską Medalem im. Ignacego Jana Paderewskiego nadawanym przez KPK w uznaniu za działalność dla kanadyjskiej Polonii. Była to duża niespodzianka i zaszczyt. Dziękuję i gratuluję innym wyróżnionym.

W czerwcu 2023 r. zostałam zaproszona jako delegatka na kolejny VI Zjazd Polonii i Polaków z Zagranicy w Polsce. Ponieważ nie mogłam pojechać, Federację i Światowe Zjednoczenie Polek reprezentowała Katarzyna Grandwilewska. Przekazywałam na Facebooku Ognia nr 1 raporty z każdego dnia obrad.

16 lipca odwiedziłam w domu naszą chorą, zasłużoną członkinią Irenę Kremblewską, która obchodziła swoje 93 urodziny. Dałam Jej Informator i kwiaty. Odwiedza ją też Mariola Rejer, a koleżanki dzwonią. Irena była zawsze bardzo aktywna w naszej organizacji. Mamy również kilka osób w Copernicus Lodge. Ludwina Laczek i Mariola Rejer

działają tam jako wolontariuszki. W tym roku Daga Ulanowska z Ognia nr 24 zorganizowała paczki dla przebywających tam Seniorów. Była to piękna akcja i zawsze warta wsparcia.

25 listopada brałam udział w „All Stars Gala” Concert w Living Arts Centre, gdzie była prezentowana wystawa z okazji 550 rocznicy urodzin Mikołaja Kopernika, a 30 listopada w Walnym Zebraniu Okręgu Toronto KPK.

W listopadzie nasza członkini Ewa Szozda miała wystawę swoich prac malarskich w Nielsen Park Creative Centre. Piękne akwarele, kwiaty i ptaszki znane nam z corocznej wystawy na Polskim Festiwalu na Roncesvalles coraz częściej są wystawiane w kanadyjskich galeriach. Bardzo nas cieszy, gdy polonijna działalność artystyczna wchodzi w nurt kultury kanadyjskiej.



Wystawa malarstwa Ewy Szozdy-Nielsen Park Creative Centre



Opłatek Ognia nr 1

Pod koniec roku powróciłam do pracy w Zarządzie Głównym Federacji i podjęłam się koordynacji „Opłatka” Federacji w styczniu 2024 r. organizowanego wraz z innymi Ogniwami.

W związku z moją sytuacją osobistą i chorobami wielu naszych członkiń działalność naszego Ognia w tym roku była ograniczona. Byłyśmy w kontakcie telefonicznym i e-mailowym. Pragnę podziękować naszej skarbniczce Marioli Rejer, która często zastępowała mnie na różnych uroczystościach, np. (wraz z Beatą Możdżanowską) na mszy w kościele Św. Stanisława z okazji 105 rocznicy Niepodległości Polski. Mariola jest członkinią naszej organizacji już od 30 lat.



Święto Niepodległości – Mariola Rejer i Beata Możdżanowski

Składam wszystkim Paniom w Federacji Polek najserdeczniejsze życzenia świąteczne i noworoczne. Niech nam Gwiazda Pomyślności zawsze przyświeca, a pokój i wzajemne zrozumienia oświecają drogę. Działajmy dalej dla dobra Polonii, Kanady i Polski.


Podziękowanie: 24 sierpnia odbył się pogrzeb mojego męża Piotra Buczkowskiego, który zmarł po długiej i ciężkiej chorobie. Pragnę podziękować koleżankom z Federacji, które były na Jego pogrzebie: Katarzynie Grandwilewskiej, Marioli Rejer, Irenie Kremblewskiej, Ewie Szozdzie, z Ognia nr 17 Alicji Kotyni i Ani Groszkowskiej oraz reprezentantom Polonii: Teresie Berezowskiej, Władysławowi Lizoniowi, Janowi Cytowskiemu, dyrektorom Credit Union. Dziękuję Małgosi Maye za zaśpiewanie Ave Maria na mszy w kościele Św. Kazimierza. Dziękuję Marii Nowotarskiej, Agacie i wszystkim przybyłym.

Iwona Bogorya Buczkowska
Przewodnicząca Ognia nr 1



This year started with our participation in the annual Oplatek organized by Branch 24 in Mississauga. Our branch has originally initiated the tradition of joint celebration of Christmas and New Year by branches in Toronto. Branch no.1 was represented by myself, Mariola Rejer, her daughter Agata and Margaret Mikosz. The atmosphere at the dinner was very warm, we were singing carols and exchanging greetings. Bravo branch 24 for this well-organized event.

One day before there was the celebration of first death Anniversary of our past President Marzena Walkowiak. On this occasion we participated in a special commemorative Mass and later visited the Kempton Park in Scarborough where a tree in her memory was planted. President of our Federation, Katarzyna Grandwilewska also attended with a representative of our branch, Mariola Rejer.

At the end of January, one of our members, Beata Mozdzanowska had been awarded the "Bene Merito" Decoration of Honor by the Polish Minister of External Affairs in recognition of her activities leading to the preservation of the name of Polish Festival on Roncesvalles Ave. in the year 2022. This distinction was presented by the Consul General of Poland, Magdalena Pszczolkowska at the New Years banquet of the Canadian Polish Congress. Congratulations to Beata for the contribution you made to the benefit of our Polish community in Canada.

On February 18, I participated in the meeting of KPK - District Toronto. I reported on activities of our organization and about our publication of Informator which I presented later to the President of KPK (Toronto district). I raised the issue of Copernicus Lodge – some intervention was needed to preserve the Polish language and culture at this highly regarded Home for our Seniors.

The Charitable Foundation of KPK advised us about their fundraising action to help Ukraine. Donations of \$25,00 and above will receive income tax receipts. Payments need to be made to the Polish Credit Union Account no. 24580 under the name "Pomoc dla Ukrainy".

In May 2023 there was 90th Jubilee Gala of Canadian Polish Congress. Together with our President Katarzyna Grandwilewska we received the Medal Ignacego Jana Paderewskiego given by the Canadian Polish Congress in recognition of outstanding contribution to the Polish



Polish Canadian Congress Gala - Iwona Bogorya Buczkowski, Katarzyna Grandwilewska i Beata Mozdzanowska

community in Canada. This event was attended by a delegation from the Senate of Poland, Wspolnota Polska and World Polonia Council together with the Ambassador and Consul General of Poland and many distinguished guests. For us it was a great surprise and honour. Thank you and congratulations to the other honorees.

At the end of June, I was invited as a delegate from Canada to attend VI Zjazd Polonii I Polakow z Zagranicy in Poland, Unfortunately I was not able to attend and Katarzyna Grandwilewska represented our Federation and World Federation of Women. I managed to post everyday reports from the meetings during this Congress on the Facebook page of Polish Canadian Women's Federation, branch no.1 as I was receiving these reports from Wspolnota Polska.

On July 16, I visited at her home, our distinguished member and Past President of our organization, Irena Kremblewska who celebrated her 93-year birthday. She received from us flowers and Informator. After the operation Irene spends all her time at home. Mariola Rejer also visited her, and we are all in touch by phone and e-mail. Irene was always very active, participated in many events and was in good shape. Some of our seniors' members are in Copernicus Lodge. Ludwina Laczek and





Gala KPK - wręczenie Medali im. Ignacego Jana Paderewskiego

Mariola Rejer are volunteers. I was happy to find out that branch no. 24 under the leadership of Dagmara Ulanowska has organized sending parcels to Seniors at the Copernicus Lodge. It was a beautiful action always worth supporting.

Because of my personal situation and many of our older members being sick, our activities this year were very limited. We were in touch with each other by phone, e-mail, and Facebook. I would like to thank our Treasurer, Mariola Rejer who, being in the organization for 30 years, was always helpful and active and often represented me at the important events. Together with Beata Mozdzanowska, she represented our branch at the 105th Anniversary of Poland's Independence at St. Stanislaus Church in November.

On November 25 I attended All Stars Gala Concert at the Living Arts Centre in Mississauga where the exhibit on the occasion of 550 birthday Anniversary of Nicholas Copernicus was presented. On 30th of November I participated in the Annual Meeting of the Toronto District CPC.

Also, in November one of our members, Ewa Szozda exhibited her paintings at the Nielsen Park Creative Centre in Mississauga. Last year her watercolors and paintings of flowers and birds were displayed at our stand at the Polish Festival on Roncesvalles Ave. and her work was presented in several Canadian galleries in Toronto. We support women artists whose activities go beyond Polonia into the mainstream of Canadian culture.

By the end of the year, I returned to my position at the Board of Polish Canadian Women's Federation.

I undertook a task of coordinating work of several of our Branches to have another joint Oplatek in January 2024.

I wish to take this opportunity to send all the members of our organization across Canada the most heartfelt wishes of Merry Christmas and a Happy New Year. Let our Star of good fortune shine brightly and bring peace and mutual understanding to enlighten us. Let us continue our work for the benefit of Polonia, Canada and Poland.



Personal thanks: *On 24th of August there was funeral of my beloved husband Peter Buczkowski who struggled with the cancer. It was a great loss after living together 56 years. I would like to thank members of Polish Canadian Women Federation who were at the funeral: Katarzyna Grandwilewska, Mariola Rejer, Irena Kremblewska, Ewa Szozda, Alicja Kotynia, Ania Groszkowska. Also, thanks to the representatives of Polonia: Teresa Berezowska, Wladyslaw Lizon, Jan Cytowski, directors of the Polish Parishes Credit Union. Thanks to Margaret Maye for her singing of Ave Maria at the Mass in St. Casimir Church Thanks to Maria Nowotarska and many others for their flowers and donations to the Princess Margaret Cancer Foundation.*

*Iwona Bogorya Buczkowska,
President, Branch #1*



Ogniwo 3, Edmonton, AB

Rok 2023 rozpoczęliśmy „opłatkiem” w ramach celebrowania minionych świąt Bożego Narodzenia 2022 r. Na uroczystym spotkaniu gościliśmy Konsula Honorowego Johna Szumlasa, siostry z kościoła Różańca Św., Prezesów organizacji polonijnych i przedstawicieli szkół polonijnych. Uczniowie z Sobotniej Szkoły Polskiej im. Marii Chrzanowskiej, uświetnili uroczystość swoim występem, wspólnie śpiewaliśmy kolędy.

W marcu uczciliśmy Międzynarodowy Dzień Kobiet ponownym wystawieniem sztuki „Portrety Słynnych Polek”. Przedstawienie było ogromnym sukcesem. Oklaskom nie było końca.

W kwietniu obchodziliśmy tradycyjne „święcone” z zaproszonymi gośćmi i wspianym bufetem, przygotowanym przez nasze członkinie. Jak zawsze jedzenie było tak pyszne, że wiele osób brało kilka dodatków.

W maju brałyśmy udział w Mszy Św. z okazji obchodów konstytucji 3 Maja z prezentacją sztandaru Ognia oraz uczestniczyłyśmy w akademii z tej okazji.

W dniach 17 - 19 czerwca na stacji harcerskiej Kopernik odbył się nasz piknik. Wyjazd był bardzo udany, pogoda dopisała, humory też i na pewno będziemy tam wracać.



Piknik na stacji Kopernik

W lipcu zorganizowałyśmy pierwszy w całej Kanadzie koncert fortepianowy pod nazwą „Chopin in the Park” z udziałem naszych wspianych artystów: Zuzanny Simurdowej, Mikołaja Warszyńskiego, Howarda Yan i Martina Kesuma. Koncert miał miejsce w otwartej parkowej altanie w Dr. Wilbert McIntyre parku i przyciągnął uwagę dużej liczby widzów. Planujemy kontynuować te tradycje.



Chopin w parku

W końcu lipca odbywa się Heritage Festiwal. Nasze Ogniwo zawsze aktywnie reprezentuje polską kulturę i wyroby sztuki kulinarnej. 30 lipca, w niedzielę, nasze Panie pracowały cały dzień. Poza satysfakcją reprezentowania Polonii zarobiłyśmy trochę pieniędzy do naszej kasy.

W sierpniu wspólnie z wieloma organizacjami polonijnymi brałyśmy udział w organizowaniu tradycyjnych Dożynek. W części rozrywkowej nasze Panie w białych sukniach i udekorowane kwiatami śpiewały z dużą dozą humoru okolicznościowe piosenki i przyśpiewki.

23 września odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze naszego Ognia. Skład zarządu pozostał

prawie bez zmian. Teresa Ignasiak podjęła decyzję o przejściu na emeryturę po ponad 30 latach sumiennej pracy na stanowisku skarbnika. Pozostanie jednak członkiem zarządu. Naszym nowym skarbnikiem jest Teresa Moss, która wnosi na to stanowisko wieloletnie doświadczenie i wiedzę.



Heritage Festival, Edmonton 2023

29 września uczciliśmy uroczystość 65-lecia działalności naszego Ogniw. Swoją obecnością zaszczytili nas: Pani Konsul Generalna Aleksandra Kucy, Przewodnicząca Federacji Polek w Kanadzie Pani Katarzyna Grandwilewska, Attaché Wojskowy RP Komandor Paweł Podgórny, Konsul Honorowy John Szumlas, Prezes KPK Janusz Tomczak, księża z obu parafii, Prezesi Polskich organizacji, wielu zaproszonych gości oraz panie naszego Ogniw.

Pani Katarzyna Grandwilewska udekorowała zasłużone członkinie Odznakami Federacji oraz wręczyła im dyplomy. Celebrowanie naszej rocznicy kontynuowałyśmy następnego dnia na zebraniu zarządu w domu naszej Pani Prezes Haliny Madej, gdzie Przewodnicząca Federacji Katarzyna Grandwilewska udekorowała złotą odznaką Ewę Miles-Dixon i brązową Urszulę Kunikiewicz. Panie odśpiewały sto lat i gratulowały udekorowanym członkiniom. Przy bogato zastawionym stole spędziłyśmy bardzo miło czas. Wraz z Przewodniczącą odwiedziłyśmy również naszą zasłużoną członkinię panią Janinę Muszyńską, która otrzymała złoty medal Federacji.

5 listopada teatrzyk naszego Ogniw przedstawił spektakl



65-lecie Ogniw. Członkinie z medalami i dyplomami

Adama Mickiewicza „Dziady” część II. Przedstawienie było ogromnym sukcesem. Można je obejrzeć na YouTube.

11 listopada brałyśmy udział w składaniu wieńców z okazji Remembrance Day i Dnia Niepodległości.



*Składanie wieńców na Remembrance Day
wiceprezes Ogniw Jadwiga Skowrońska i Elżbieta Jusza*

12 listopada ze sztandarem naszego Ogniw uczestniczyłyśmy w uroczystej Mszy Św. oraz akademii z okazji 105 rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

17 listopada odbył się zorganizowany przez Towarzystwo Kultury Polskiej w Edmonton program satyryczny pod

tytułem „Rymowanki zza firanki”. Teksty do programu napisała nasza członkini Barbara Smykot. W programie wystąpiły też panie z naszej organizacji. Program był bardzo zabawny i ogromnie się spodobał licznie zgromadzonej publiczności.



Wszystkim Koleżankom i ich rodzinom w imieniu naszych członkiń składam najcieplejsze życzenia w Nowym Roku.

Ewa Miles-Dixon



We began 2023 with a celebration of Christmas Eve 2022 by the traditional sharing the blessed Opłatek and greetings with each other and our guests. On this solemn and festive occasion, we were joined by Honorary Consul John Szumlas, presidents of various Polonia organizations, and representatives of Edmonton's Polish schools. Students of the Maria Chrzanowska Polish Saturday School graced us with Polish Christmas carols which we joyfully sang with them.

In March we celebrated International Women's Day with a repeat rendition of "Portraits of Famous Polish Women". Once again, it was an enormous success with non-stop applause. Teatrzyk, our amateur theatre group, performed it for the first time three years ago, the day before Covid restrictions were announced.

In April we celebrated Easter with „święcone”, a traditional lunch that included a wonderful buffet prepared by our members. As always, the food was so delicious that many of us had additional helpings.

In celebration of May 3 Constitution Day, we attended Holy Mass with our branch's banner and participated in the assembly at the Polish Hall. The assembly brought together Polonia organizations, Polish schools, Polish folk-dance ensembles, and members of the Polish community, all of whom came together and enjoyed a very moving program.

We had our annual picnic during the weekend of June 17th to 19th, at the Polish scout camp "Stanica Kopernik" near Garner Lake. What a wonderful location and only a little more than 170 kilometres north of Edmonton. The weather was perfect and so was the food. We'll definitely be going back.

In July we organized the very first "Chopin in the Park" piano concert in all of Canada. The successful concert took place in Dr. Wilbert McIntyre Park near the Strathcona Farmers' Market and featured our own outstanding local musicians: Zuzanna Simurdova, Mikołaj Warszński, Howard Yan, and Martin Kesuma. We plan to continue this new musical tradition and share our Polish cultural with other Edmontonians.

The annual Edmonton Heritage Festival brought July to a close and ushered in August. The members of Branch #3 have always represented Polish culture and culinary arts. Our ladies worked all day Sunday (July 30th). Apart from the satisfaction of representing Polonia, we also earned some money for our coffers.

As the harvest approached, we joined many other Polonia groups in organizing Dożynki at Wawel Polish Country Lodge, located in the north end of Edmonton. Our members, dressed in white dresses and adorned with flowers sang songs with humorous lyrics which the audience greatly appreciated and added their voices to the entertaining singers.



On September 23rd, we held our reporting – election meeting. There was almost no change to the new board of directors. However, after approximately thirty years of conscientious work as our treasurer, Teresa Ignasiak decided to retire, but she will remain a member of the board directors. Our new treasurer is Teresa Moss, who brings with her many years of experience and knowledge.

On September 29th, we celebrated our sixty-fifth anniversary with Aleksandra Kucy Consul General from Vancouver; Katarzyna Grandwilewska president of the Polish Canadian Women's Federation (national); Commander Paweł Podgórný Military Attaché of the Republic of Poland; John Szumlas Honorary Consul of Poland; John Tomczak President of the Polish Canadian



Congress (national), the parish priests from both Polish parishes; presidents of various Polonia organizations, many invited guests, as well as the members of our Branch.



Special guests of the celebration of the 65th anniversary. From left: Capt. (N) Paweł Podgórný - Defence, Military, Naval and Air Attaché - Polish Embassy in Ottawa, Halina-Madej - President of Branch #3, Aleksandra Kucy - Consul General, Polish Consulate in Vancouver, Katarzyna Grandwilewska - President of PCWF, Jadwiga Skowronska - Vice-president of Branch #3 and Janusz Tomczak - President of Polish Canadian Congress

Ms. Katarzyna Grandwilewska presented deserving members with medals and diplomas in recognition of their distinguished service to Branch #3.



The celebration of our anniversary continued the next day during a meeting of the board of directors at the home of Halina Madej, president of Branch #3. Ms. Grandwilewska presented Ewa Miles-Dixon with a gold medal for her service and Urszula Kunikiewicz with a bronze medal. We sang "sto lat" and congratulated Ewa and Urszula who were unable to attend the banquet the previous evening. We spent a very pleasant time and enjoyed a delicious lunch in good company.

Ms. Grandwilewska visited Janina Muszynska and present her with a gold medal for her service.

On November 5th, our amateur theatre group Teatrzyk presented Forefathers' Eve - Chapter 2 (Dziady, cz. 2) written by Adam Mickiewicz. Teatrzyk's performance was a great success and can be enjoyed on You Tube.

On November 11th, we laid wreaths in recognition of Remembrance Day.

On November 12th, we participated in a solemn Mass and



Ewa Miles-Dixon presented with a gold medal for her service



Janina Muszynska presented with a gold medal for her service

an assembly celebrating the 105th anniversary of Poland regaining independence.

On November 17th, the Polish Culture Society organized a satirical program entitled Nursery rhymes from behind the Curtain (Rymowanki zza firanki). Barbara Smykot, a member of our branch, wrote the text and other members of our branch appeared in the program which was a lot of fun and very well received by the large audience.



On behalf of our members we wish all our friends and their families warmest wishes for the New Year.

Ewa Miles-Dixon and Terese Szlamp-Fryga



Ogniwo 4, Vancouver, BC

Dla grona Pań z Federacji Polek w Vancouver rok 2023 zaczął się spokojnie. Pierwsze spotkanie odbyło się w domu naszej najstarszej koleżanki Marysi Karulis. Jej serdeczność i gościnność nadały spotkaniu uroczysty i świąteczny ton, a hojność naszych pań przybyłych ze wspaniałymi przysmakami dopełniła dzieła. Niestety nie miałyśmy szczęścia z naszymi planami urządzenia tradycyjnego Oplatka ze względu na COVID jednego z domowników.

W kwietniu miałyśmy okazję celebrować urodziny naszych kwietniowych solenizantek: Marysi Karulis, Hani Skowronskej, Róży Granek i jej bliźniaczki Marysii oraz siostry Ani z naszej parafii.



Nasze kwietniowe solenizantki: Róża Granek, siostra Anna Górską, Marysia Kocsis, Hania Skowrońska, Marysia Karulis

Wiosna 2023 minęła pod znakiem planowania obchodów naszego 65-lecia, któremu nadałyśmy nazwę „65 Urodziny Ognia #4 Federacji Polek w Vancouver”. Po wieloletnich debatach zdecydowałyśmy się na zorganizowanie uroczystości przy polskim kościele Św. Kazimierza w Vancouver. Życzeniem Pań było, żeby te Urodziny odbyły się w gronie najbliższych nam osób, z dzieleniem się naszymi wspomnieniami i osiągnięciami. Została utworzona kilkusobowa grupa realizująca różnorodne zadania. Otrzymałyśmy dużą pomoc nie tylko ze strony naszych Pań, ale również od osób, które popierają naszą działalność. Szczególne podziękowania należą się Siostrze Renacie, niezastąpionej w rzucaniu pomysłami. Dzięki Jej zdolnościom muzycznym, literackim i organizacyjnym dała nam ogromne wsparcie, a znalezienie przez Nią polskich

talentów do programu muzycznego było strzałem dziesiątkę! Miałyśmy zaszczyt gościć Przewodniczącą ZG Federacji Polek Kasię Grandwilewską, która dzięki długoletniemu doświadczeniu pomogła nam w ułożeniu programu. Przywiozła też odznaki dla naszych wieloletnich, zasłużonych członkiń, wręczenie których sprawiło im dużo radości.



Kasia Grandwilewski i Ela Zalech



Kasia Grandwilewski i nasza najstarsza członkini - 93 letnia Marysia Karulis



Odznaki dla zasłużonych członkiń: Małgorzata Kwiatkowska, Teresa Świętaczak, Janina Nawrot, Halina Działczyk, Ania Hołubowicz, Elżbieta Freyman

Wyraziliśmy podziękowanie i uznanie dla koleżanek obecnych na uroczystości za ich niestrudzoną pracę społeczną. Wszyscy bawili się wyśmienicie i do tej pory wspominamy te raczej skromne, ale wspaniałe i wzruszające 65 Urodziny naszego Ognia.



Grupowe zdjęcie po wręczeniu odznak zasłużonym członkiniom

We wrześniu obchodzimy w Vancouver Polonia Month. Odbývają się wtedy różne imprezy. Belweder w North Vancouver zorganizował Polski Festiwal, na którym pokazano różnorodność polskiej kultury. Miałymy zaszczyt brać udział w tym wydarzeniu.

Również we wrześniu, Polski Dom Seniora Kopernik obchodził z pompą 50-lecie istnienia. Jedną z pomysłodawczyń i założycielek Domu była nasza koleżanka śp. Anna Freyman.

We wrześniu brałyśmy czynny udział w obchodach Dnia Migranta i Uchodźcy. Obchody są organizowane przez Archidiecezję w Vancouver. Dzień ten jest okazją dla pobudzenia wspólnot chrześcijańskich do pomocy i współdziałania w rozwiązywaniu problemów migrantów; bierze w tym udział wiele rodzin. Również rodziny Pań z Ognia #4 były obecne, a wielką pomoc zawdzięczmy naszej wieloletniej członkini Janinie Freyman oraz jej córkom i wnuczkom.

11 Listopada 2023 uczestniczyłyśmy w spotkaniu Polonii zorganizowanym przez Polski Konsulat w Vancouver, w trakcie którego wręczono wyróżnienie poprzedniej przewodniczącej Kongresu (KPK-BC), Iwonie Świątczak za jej niestrudzoną pracę na rzecz Polonii.

Jesteśmy nadal oddane sprawie pomocy innym członkiniom. Popieramy działania innych polonijnych organizacji. Jesteśmy włączone w regularne zebrania KPK, Canadian Council of Women w Vancouver i corocznie

bierzemy udział w Dniu Parafialnym. Nasza praca charytatywna buduje poczucie naszej więzi, a z każdym kolejnym projektem nabieramy nowej, dobrej energii do realizacji kolejnych wyzwań.



Trzy generacje rodziny Freyman działające nieustannie na rzecz Federacji Polek: Elżbieta Freyman, Janina Freyman, Zosia Davidson



Z okazji Nowego Roku życzymy wszystkim Szczęśliwego Nowego Roku; żeby ten Nowy Rok 2024 przyniósł dalsze owocne wyniki w realizowaniu planów w życiu prywatnym i w pracy społecznej



Danuta Potworowska, Przewodnicząca Ognia #4



The year of 2023 started uneventfully with our first meeting taking place at the house of our oldest friend, Marysia Karulis. Her wonderful hospitality set the tone of the meeting. Unfortunately, we were not so lucky with our plans to organize a traditional Christmas Opłatek. Due to COVID in one of the household members, we had to cancel the event. In April, we had the opportunity to celebrate the birthdays of our April birthday girls: Marysia Karulis, Hania Skowronska, Róża Granek and her twin Marysia, plus sister Ania from our parish.

Spring 2023 was marked by planning our 65th anniversary under the slogan "65th Birthday of the Polish Canadian Women's Federation #4 Vancouver". After many years of debate, we decided to organize the event at the Polish church of St. Kazimierz in Vancouver. The ladies' wish was that this birthday would be spent with our closest people, sharing our memories and achievements. There was a group of several people responsible for various functions.



We received a lot of help not only from our ladies but also from people who supported our organization. Special merits and thanks are going to Sister Renata, who was essential in delivering ideas and the music program. Her musical, literary, organizational skills and finding Polish talents had no limits. We also had the honor of hosting Kasia Grandwilewska. Thanks to her many years of experience, she was able to help us to arrange the program. She brought badges for each of our members. These badges were very popular among our group of long-deserving colleagues. We had the opportunity to share their tireless and countless community service with those in the room.



Our lovely guests: sister Anna Górka - St Casimir's Parish, Vancouver, Aleksandra Kucy - Consul General - Polish Consulate in Vancouver, sister Renata Bochenek - St Casimir's Parish



Daniela Kornas, Ania Hołubowicz

Everyone had a great time, and this supposedly modest but wonderful 65th Branch #4 Birthday will be remembered by us for a long time.

September was celebrated in Vancouver as a Polish Community Month. Various celebrations took place there. The Belvedere Palace in North Vancouver hosted Polish

Festival celebrating cultural diversity. We were honored to take part in it.

Also in September, the Copernicus Polish Senior Home celebrated its 50th anniversary. The idea to create the house came from, among others, one of our former colleagues, the late Anna Freyman.



Group photo with our guests and the 65th anniversary cake



Sharing impressions with Father Alfred Grzempa from the St. Casimir's Parish, Vancouver

In September we took an active part in the celebration of Migrant and Refugee Day organized by the Archdiocese of Vancouver. It is the church's celebration of the unity of all nationalities. Many families took part in it, as well as families from Branch #4. We received great help from our long-time member, Janina Freyman, along with her daughters and granddaughters.

On November 11, 2023, we participated in a meeting of the Polish diaspora organized by the Polish Consulate in Vancouver, at which among other things, Iwona Świątczak, the previous president of the Congress (KPK - BC) was awarded a distinction, for her tireless work for the Polish community.



A cheerful group of our guests: Iwona Świątczak, Katarzyna Kasperkiewicz - Vice Consul and Aleksandra Kucy - Consul General from the Consulate General of Poland in Vancouver, Beata Grotkowska, Blanka Skowrońska



Danuta Potworowski, Iwona Świątczak (Polish Canadian Congress, BC), Ela Zalech, Kasia Grandwilewski

We remain committed to helping other members and supporting other Polish organizations. We are involved on a regular basis in the meetings of the CPC, the Canadian Council of Women Vancouver, and we participate annually in Parish Day. Our charity work is constantly changing, and as new challenges arise, we gain new energy to continue our work.



We wish everyone a Happy New Year; may this New Year 2024 bring further fruitful results in implementing your plans in private life and social work

Danuta Potworowski, President of Branch #4



Ogniwo 7, Winnipeg, MB

Rok 2023 był dla Federacji Polek w Kanadzie bardzo aktywny i pracowity. Zaraz po naszym spotkaniu opłatkowym w styczniu, zaczęłyśmy pracować nad organizacją obchodów Międzynarodowego Dnia Kobiet. Impreza ta miała tytuł „Pretty in Pink”. Był to lunch, na który zaprosiłyśmy kobiety nie tylko na wspólnie obchody naszego święta ale także aby zebrać fundusze na walkę z rakiem piersi. W trakcie spotkania był konkurs na najpiękniejsze różowe kapelusze, a także gry i zabawy wzbogacające naszą wiedzę i świadomość na temat raka piersi. Przygotowano również cześć artystyczną w wykonaniu panów, którzy recytowali poezję o kobietach i śpiewali dla nas piosenki. Udało nam się zebrać i przekazać \$1300 na Manitoba Breast Cancer Foundation.



Pretty In Pink , Dzień Kobiet, 2023

Przed przerwą wakacyjną spotkałyśmy się na wspólnym pikniku, który był okazją do lepszej integracji i relaksu we własnym gronie.



Piknik Ogniwa 7, 2023

W tym roku, 14 października, organizacja obchodziła swoje sześćdziesięciolecie działalności. Ukoronowaniem

jubileuszowego roku była wielka gala z udziałem znanych osobistości polonijnych w Manitobie oraz przedstawicieli polskich organizacji artystycznych, religijnych i charytatywnych w Winnipegu. Pozdrowienia od Konsul Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej w Toronto Pani Magdaleny Pszczółkowskiej odczytał obecny na jubileuszu Konsul Pan Michał Pszczółkowski. Wśród honorowych gości Biesiady znalazły się Pani Katarzyna Grandwilewska - prezydent Federacji Polek w Kanadzie, pani Aleksandra Kosińska - wiceprezydent Federacji na Kanadę Zachodnią oraz pani Jolanta Gronowska - prezes KPK w Manitobie.



Jubileusz 60-lecia Ognia #7

Pracy nad przygotowaniem jubileuszu było co niemiara. Trzeba było zadbać o dekoracje oraz materiały na wystawę. Bardzo podbudował nas fakt, że bilety na galę zostały wyprzedane na dwa miesiące przed planowaną datą imprezy.

Obchody rocznicy były zaplanowane w formie Biesiady Weselnej, której inspiracją było wesele Boryny opisane w powieści „Chłopi” autorstwa polskiego noblisty Władysława Reymonta. Nasza członkini Wioletta Los zadbała o specjalny wystrój sali. Punktem centralnym była piękna ludowa chata, na tle której zespół taneczny Iskry zaprezentował inscenizację muzyczno-taneczną pt. „Wesele Boryny”. Dekorację stanowiły kolorowe wycinanki nawiązujące do polskiego folkloru nadając naszej imprezie prawdziwie biesiadną atmosferę.



60 rocznica Ognia #7

Poprosiliśmy gości, aby w ramach „prezentu weselnego” przynieśli donacje niepsującej się żywności dla Manitoba Harvest. W ten sposób, dzięki hojności uczestników udało nam się zebrać ponad 90 kg żywności na ten szczytny cel.

Goście mogli też obejrzeć wystawę obrazującą sześćdziesiąt lat naszej działalności. Zasłużone członkinie Ognia #7 otrzymały złote, srebrne i brązowe odznaki z rąk przewodniczącej Zarządu Głównego Federacji Katarzyny Grandwilewskiej.

W niedzielę, 15 października, odbyła się msza dziękczynna za Ognio w Kościele Świętego Ducha. Tego dnia członkinie Federacji odwiedziły Polskie Muzeum „Ognio” (w latach 90-tych powstanie muzeum było zainicjowane i ufundowane przez naszą organizację), a także zebrały się na lunch w Kildonan Park, a później na deser i lampkę wina w domu naszej koleżanki Agaty Kawalec. W czasie pobytu w Winnipegu panie Grandwilewska i Kosińska odwiedziły też Muzeum Praw Człowieka, budynek Legislatury oraz miały okazję obejrzeć białe niedźwiedzie i inne zwierzęta arktyczne w Journey to Churchill w miejscowym ZOO. Pobyt naszych federacyjnych koleżanek w Winnipegu był świetną okazją do lepszego poznania się, wzmocnienia więzów i wymiany doświadczeń.

W związku z tym, że krzewienie polskiego języka i polskiej kultury jest misją naszej organizacji, przekazałyśmy czek w wysokości \$5000 (znaczna część dochodu z obchodów 60-lecia Federacji) na Fundusz Języka Polskiego na Uniwersytecie Manitoba.

Na zaproszenie Polskiej Sobotniej Szkoły, w dniu 25 listopada, członkinie Federacji zorganizowały dla dzieci Andrzejki – magiczne popołudnie, pełne wróżb i zabaw. Nie zabrakło tradycyjnego lania wosku, wróżb z butami i wielu innych atrakcji. Impreza miała na celu przybliżenie dzieciom tej starej polskiej tradycji, która nie jest zbyt znana w Kanadzie. Uważamy, że nasz cel został osiągnięty.

W grudniu wzięliśmy udział w organizacji świątecznego spotkania dla seniorów w Polish Manor i ufundowałyśmy dla nich dwa kosze z nagrodami. Tradycyjnie spotkałyśmy się też we własnym gronie, aby dokonać wymiany ciasteczek świątecznych.



Rok 2023 dobiegł już końca, w związku z tym Federacja Polek w Kanadzie Ogniwo #7 przesyła wszystkim koleżankom życzenia cudownych Świąt Bożego Narodzenia spędzonych wśród najbliższych przy blasku choinki i dźwięku kolęd. Niech ten kolejny 2024 rok przyniesie nam wszystkim pokój, dobrobyt, energię do dalszej pracy społecznej i spełnienie wszystkich marzeń.

Maria Szymańska, Przewodnicząca Ogniwa 7



The year 2023 was a very active and busy for the Polish Canadian Women Branch #7 in Winnipeg. Immediately after our "Oplatek" meeting in January, we started working on organizing the celebration of International Women's Day. This event was titled "Pretty in Pink". It was lunch, where we invited women not only to celebrate, but also to raise funds for the fight against breast cancer. During the event, there was a competition for the most beautiful pink hats, as well as games and activities aimed at increasing knowledge and awareness about breast cancer. There was also an artistic part performed by men who recited poetry about women and sang songs for us. We managed to raise and donate \$1,300 to the Manitoba Breast Cancer Foundation.

Before the summer we met for a picnic in a park, to enjoy each other's company in a relaxing atmosphere.

We also started working on preparing a gala and an exhibition of our organization's activities for the upcoming 60th anniversary of Branch #7 in Winnipeg, which was scheduled for October 14.

There was a lot of work, such as preparing decorations and gathering and digitizing materials for the exhibition. We were very encouraged by the fact that tickets for our gala were sold out two months before the planned date of the event. The gala for our 60th anniversary was planned in the form of a Wedding Feast, inspired by Boryna's wedding, described in Władysław Reymont's novel "The Peasants".

Our member Wioletta Los took care of hall decoration. The focal point was a hand painted beautiful folk cottage, against the background of which, the Iskry Dance Ensemble showcased their performance entitled "Boryna's Wedding". Folk and cut-out motifs were present throughout the room, giving our event a truly special folk-like atmosphere.



We asked guests to bring donations of non-perishable food to Manitoba Harvest as a "wedding gift". Thanks to the generosity of our participants, we managed to collect over 90 kg of food for Manitoba Harvest.

Guests could also see an exhibition showing sixty years of our activities and accomplishments. Distinguished members of Branch #7 received gold, silver, and bronze medals from the president of the National Polish Canadian Woman's Federation, Katarzyna Grandwilewska, who came to our event from Hamilton along with Aleksandra Kosinska (from Edmonton), vice-president of our organization for Western Canada. We were touched that members and presidents of all Polish organizations, dance groups and clergy in Winnipeg were present at our celebration.



Distinguished members of Branch #7 received medals

Since the promotion of the Polish language and culture is one of the mandates of our organization, we donated a check in the amount of \$5,000 (a significant part of the income from the celebration of the 60th anniversary of the Federation) to the Polish Language Fund at the



University of Manitoba.

At the invitation of the Polish Saturday School, on November 25, members of the Federation organized St. Andrew's Day for children - a magical afternoon full of fortune telling and games. There was traditional wax pouring and fortune telling with shoes. This event was intended to introduce children to Polish traditions that are not well known in Canada and our mission was achieved.



St. Andrew's Day fortune telling and customs

In December we participated in Christmas gathering for seniors in Polish Manor and sponsored two gift baskets for them. We also met for our annual Christmas cookies exchange party.



The year 2023 is coming to an end, therefore Branch 7 wishes all Branches of Federation in Canada a wonderful Christmas spent among their loved ones, with the glow of the Christmas tree and the sound of Christmas carols. May the next year bring us all peace, prosperity, energy for volunteer work and fulfillment of all our dreams.

Maria Szymanska, President of Branch 7

Ogniwo 8, Ottawa, ON

59 rok działalności Ognia 8 już za nami. Rok 2023 był bardzo intensywny w różne wydarzenia. Polonia odżyła po pandemii.

23 kwietnia 2023 r. po trzech latach przerwy odbyła się 38. edycja Konkursu Recytatorskiego poezji i prozy polskiej dla dzieci i młodzieży. Zgłosiło się 30 uczestników. Zdaniem jurorów oraz publiczności reprezentowali oni bardzo wysoki poziom. Równolegle działał Kącik Rysunkowy dla dzieci. Mialiśmy też stół z polskimi książkami do zabrania za darmo.



Uczestnicy i jurorzy 38 Konkursu Recytatorskiego

W czerwcu uczestniczyliśmy w kolejnym Walkathonie. Impreza była zorganizowana przez Social Planning Council of Ottawa. Był to 3 km spacer w Andrew Hayden Park'u z atrakcjami kulturalnymi i kulinarnymi, no i przede wszystkim z nadrobieniem zaległości towarzyskich - rozmowy, rozmowy, rozmowy...



Walkathon 2023 w deszczowy dzień

Po raz kolejny przekazałyśmy biblioteczki przy Domu Polskim w Chatham ponad 150 książek zebranych przez



nas wśród Polonii ottawskiej.

W 2023 roku miałyśmy dwa wspólne wyjścia do Galerii Narodowej w Ottawie - w czerwcu na wystawę „Uninvited: Canadian Women Artists in the Modern Moment” i w październiku na wystawę "Riopelle: Crossroads in Time".

30 sierpnia ponownie odbył się festiwal zorganizowany przez "Ottawa Ethno-Cultural Seniors Network", w którym prezentowały się różne grupy etniczne. Nasze Ogniwo przygotowało eksponaty i stroje prezentujące polską kulturę i folklor, pokazało materiały związane z pracą naszego Ogniwa oraz przekazało fanty na aukcję. Ponadto ważnym akcentem był udział dwóch par z naszej polonijnej społeczności, które napisały książki o swoim życiu: Liliany Arkuszewskiej ("Was it Worth it - Columbus in Jeans") oraz naszej członkini Ewy Konopackiej z książkami "Discovering Ottawa" oraz "In Search of Freedom". Nasze stoisko cieszyło się ogromnym zainteresowaniem.



Członkinie Ogniwa 8 prezentują polski folklor

Zainicjowałyśmy w Kanadzie akcję Biblioteki Narodowej w Warszawie i Fundacji Zbigniewa Herberta „Podaruj Wiersz”. Dostajemy również wiersze w językach innych grup narodowościowych, oczywiście pisane odręcznie. Jest to o tyle ciekawe, że poznajemy nie znanych nam dotąd poetów. Wszystkie otrzymane wiersze będą pokazane podczas następnego Konkursu Recytatorskiego.

W listopadzie zostało przyznane kolejne stypendium imienia „Federacji Polek w Kanadzie, Ogniwo 8” studentowi z Carleton University w Ottawie. Do \$1000 CAD, które przeznaczyłyśmy na stypendium zostało dodane \$500 od Fundacji Dziedzictwa Polskiego.

Poparłyśmy akcję Canadian Tulip Festival adoptując

tulipan poprzez dotację na ten cel. Również dałyśmy dotację na Food Bank.

Nasze członkinie otrzymały odznaczenia i wyróżnienia. Był też awans wojskowy!

- Ewa Konopacka, Dama Orderu Virtuti Militari za udział w Powstaniu Warszawskim - otrzymała awans do rangi podpułkownika.
- Prezes Ewa Zadarnowska otrzymała Medal im. Ignacego Jana Paderewskiego za wybitną działalność dla środowiska polonijnego w Kanadzie.
- 6 grudnia miałyśmy spotkanie z reprezentatami innych grup etnicznych na imprezie Volunteer Appreciation - „Jingle Mingle” organizowanej przez Social Planning Council of Ottawa. Niespodzianką było otrzymanie przez każdą z obecnych par „Certificat of Volunteer Appreciation”.



Ewa Konopacka z awansem na podpułkownika



Ewa Zadarnowska z Medalem im. Ignacego Jana Paderewskiego (KPK)

Członkinie naszego Ognia brały czynny udział w wielu wydarzeniach polonijnych w Ottawie. Oto niektóre z nich:

- „Spotkanie z Sybirakami” - wspomnienia „Świadków Historii”, którzy są jeszcze z nami. W spotkaniu brały udział trzy nasze byłe Sybiraczki: Regina Forester, Teresa Miszkiewicz i Weronika Ramik.
- Ceremonia podniesienia polskiej flagi przed ratuszem ottawskim z okazji Narodowego Święta Konstytucji 3 Maja.
- Oddanie hołdu powstańcom w 79. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.
- Uczestnictwo w odkryciu tablicy pamiątkowej przy drzewku (dąb) posadzonym z okazji 75 rocznicy ottawskiego Koła SPK w Centrepark.
- Wieczór poezji i muzyki w Ambasadzie RP w Ottawie poświęcony 100. rocznicy urodzin Wisławy Szymborskiej, polskiej noblistki.

W grudniu miałyśmy towarzyskie spotkanie świąteczne. W domu naszej Pani Prezes w przyjacielskiej i wesołej atmosferze i przy kieliszku wina rozmawiałyśmy o przyszłorocznych planach.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzymy całej Polonii wszystkiego najlepszego.

Ewa L. Zadarnowska, Przewodnicząca Ognia 8



Our Polish Canadian Women's Federation's Branch #8 completed its 59th year of activity in 2023.

After a three-years lapse (pandemic) we resumed our Polish poetry and prose competition for children and youth. The event drew 30 applicants, who were deemed high level by both the jury and the audience. As in past years, we also included a Painting Corner for the children and offered a selection of Polish books for anyone to take for free if interested.

Our members participated in the June 28 Walkathon organized by the Social Planning Council of Ottawa. The event featured three kilometers walk in the Andrew Hayden Park, cultural attractions, snacks and especially a chance to catch up socially.

We collected over 150 books from within Ottawa's Polish community for the library at the Polish House in Chatham.

We visited the National Gallery twice. In June we saw the exhibition "Uninvited: Canadian Women Artists in the Modern Moment" which featured over 100 years of indigenous artists, painters, photographers, weavers, and sculptors, including virtually unknown ones, along with famous non-indigenous painters such as Emily Carr and Paraskeva-Clark. We returned in October to view the exhibition Riopelle: "Crossroads in Time" which assembled Riopelle's paintings, sculptures, drawings, prints and collages.



Our visit at the National Gallery. The exhibition "Uninvited: Canadian Women Artists in the Modern Moment".

The annual festival organized by the Ottawa Ethno-Cultural Seniors' Network took place on August. Various ethnic groups participated, and our branch displayed exhibits and outfits representing Polish culture and folklore, along with materials related to our branch's work, and donated items for the auction. We also invited two ladies from our Polish community to speak about the books they wrote relating to their life experiences. Liliana Arkuszewska's "Was It Worth It: Columbus in Jeans" and our branch member Ewa Konopacka's "Discovering Ottawa" and "In Search of Freedom" raised keen interest. Our display table as well was the object of great interest, with many festival attendees wanting to purchase the dolls wearing regional Polish costumes.

Our "donate a poem" project was determined to have slowly progressed with the receipt of handwritten poems. The invitation was extended to other ethnic groups to contribute poems written by their poets in their own languages. This project is to give us a chance to acquaint ourselves with poets unknown to us until now. All the poems received will be displayed during our next reciting competition.

In November, our branch again contributed CDN \$1,000 towards a scholarship. The Polish Heritage Foundation added \$500 to our amount and the \$1500 scholarship was awarded in the name of the Polish Canadian Women's Federation's Ottawa Branch #8 to a student at Carleton University.

Also in November, we supported the upcoming 2024 Canadian Tulip Festival's "tulip adoption" program by means of a donation. Also, we made our usual yearly donation to the Ottawa Food Bank.

Our members received promotions and decorations:

- A ceremony which featured the promotion of our Branch member Ewa Konopacka, holder of the Order of Virtuti Militari for participation in the Warsaw Uprising, to the rank of Lieutenant-Colonel.
- A ceremony during which our President Ewa Zadarnowska was awarded the Ignacy Jan Paderewski Medal for outstanding activity in the Polish community in Canada. This medal is the highest possible distinction awarded by the Canadian Polish Congress.
- On December 6, we met with the representatives of other ethnic groups at a Volunteer Appreciation "Jingle Mingle" Party organized by the Social Planning Council of Ottawa. Eight of our members represented our Branch. Each of them received a Certificate of Volunteer Appreciation.



Our members awarded with the Certificate of Volunteer Appreciation at the Jingle Mingle Party

Through 2023, our Branch members also partook in several events organized by Ottawa's Polish diaspora. These included:

- A meeting held at Dom Polski with survivors of deportations to Siberia under the title of "Historical Recollections of Living Witnesses". During this event, three of our branch members (Regina Forester, Teresa

Miszkiel and Weronika Ramik) shared their memories.

- The raising of the Polish Flag ceremony held in front of Ottawa's City Hall to commemorate Poland's May 3 Constitution National Day.



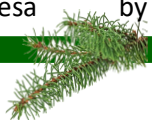
Our members: Teresa Miszkiel Weronika Ramik and Regina Forester, the Siberia survivors

- The Polish Community's memorial ceremony which paid tribute to Warsaw Uprising insurgents in commemoration of the 79th anniversary of the uprising's outbreak on September 1st, 1944. The event also included placement of a wreath at the monument dedicated to the Canadian airmen who perished while delivering supplies to the Polish insurgents.



President of Polish Combatants' Association in Canada - Andrzej Ruta, survivor of Warsaw Uprising - Ewa Konopacka, Ambassador of the Republic of Poland to Canada - Witold Dzielski, Defence, Military, Naval and Air Attaché - Capt. (N) Paweł Podgórný, Consul - Natalia Kubik and Secretary Magdalena Miluska

- The planting of a tree ceremony held in CentrepoinTE Park to mark the 75th anniversary of Ottawa's Branch of the Polish Combatants' Association (PCA) was attended by several of our members.



- An evening of poetry recital and music held at the Republic of Poland Embassy in Ottawa to commemorate the 100th anniversary of the birth of the Polish Nobel Prize winner Wisława Szymborska.

Our 2023 activities ended with a Christmas gathering which took place in a friendly and festive atmosphere at our Branch 8 President's home. This get-together gave us an opportunity to review plans. 2023 has been a good year for our membership with four new ladies having joined our Branch throughout the year.



Ottawa Branch 8 wants to take this opportunity to wish the entire Polish community the very best for Christmas and the New Year.

Evelina Stypulkowska Yung

It's never too late /Jimmy Osborne/

It's never too late
To board that train
When you're standing in
The pouring rain

When your life has run
Right off the tracks
Keep moving forward
Don't look back

New doors will open
Old doors may close
As old leaves die
New leaves may grow

And that is just
The way it goes
So, board that train
Or take the boat



Ogniwo 13, Mississauga, ON

W 2023 roku Ogniwo 13 zorganizowało dwie zabawy charytatywne, jedną w czerwcu – „Hawaiian Party,” a drugą w listopadzie – „Pink Is The New Black,” które pomimo dużej konkurencji cieszą się coraz większym powodzeniem wśród Polonii.

Dochód z imprez został przekazany dla osób walczących z rakiem piersi i stwardnieniem rozsianym oraz na dofinansowanie Zespołu Szkół Specjalnych w Sanoku. Wykupiłyśmy również roczne obiady w SOSW dla Dzieci Niewidomych w Owińskach dla niewidomego chłopca z niedorozwojem umysłowym.

Jesteśmy niezmiernie wdzięczne naszym gościom i sponsorom dzięki którym mogłyśmy zebrać ponad 20 tysięcy dolarów i przekazać na nasze cele. Dziękujemy również wszystkim wolontariuszom i przyjaciółom Ogniwa 13, a w szczególności niezwykle utalentowanej Monique Green, która poświęciła ogrom czasu i energii na przygotowanie dekoracji oraz pomoc przy samych imprezach.



Pierwsze robocze spotkanie w styczniu 2023 r.

Pod koniec 2022 roku Ogniwo 13 obdarowało wymarzonymi prezentami 10 samotnych seniorów z Allendale Long Term Care facility. Mamy nadzieję, że dzięki tym prezentom samotność i opuszczenie zostało zapomniane, a na twarzach seniorów zagościł uśmiech.

22 stycznia 2023 roku, 6 naszych członkiń (Joanna Jaroszevska, Danuta Chorażyczewski, Mariola Wójcik, Jolanta Nowakowska, Katarzyna Górecka-Skowierzak, Magdalena Szewczyk) wzięło udział w Oplątkowym Spotkaniu Federacji Polek w Kanadzie, zorganizowanym przez Ogniwo 24. Pragniemy podziękować koleżankom za ogromny wkład pracy w przygotowanie spotkania oraz wspaniałą atmosferę.





Na spotkaniu opłatkowym

W tym roku, 21 stycznia, siedem członkiń (Monika Wojciechowski, Małgorzata Kucia, Danuta Chorażyczewski, Anna Gawrońska, Jolanta Nowakowska, Edyta Świczowska, Magdalena Szewczyk) uczestniczyło w Balu Karnawałowym zorganizowanym przez KPK, z którego dochód został przeznaczony na organizację parady Konstytucji 3 Maja w Toronto.



Na balu Kongresu Polonii Kanadyjskiej

Nasza delegacja (Aleksandra Serra, Anna Gawrońska, Danuta Chorażyczewski, Magdalena Szewczyk) mimo niezbyt udanej pogody, wzięła również udział w samych obchodach 232. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja w Toronto.

To był bardzo udany rok dla Ognia 13 wypełniony nie tylko pracą, która przynosi nam dużo satysfakcji, ale również spotkaniom w niezwykle przyjacielskiej atmosferze. Nasze Ognio powiększyło się o 5 nowych

członkiń. Pożegnaliśmy również jedną z członkiń, która w tym roku również otrzymała Ontario Volunteer Award za 5 lat pracy. Dziękujemy Aleksandrze Żmichowskiej-Hutchinson za wszystkie lata pracy w naszym Ogniu, które na koniec roku 2023 liczy 24 członkinie.

Skład Ognia 13 na koniec 2023 roku: Danuta Chorażyczewski, Beata Ciesielczuk, Sylwia Dydziszko, Marta Dziedzic, Anna Gawrońska, Katarzyna Górecka-Skowierzak, Joanna Jaroszevska, Małgorzata Kucia, Katarzyna Lubertowicz, Paulina Mickiewicz, Grażyna Minikowicz, Agata Miśkowiec, Jolanta Nowakowska, Diana Pazik, Katarzyna Pelczar, Dorota Rusin-Kroc, Monika Sarna, Aleksandra Serra, Edyta Świczowska, Magdalena Szewczyk, Aleksandra Szymakowska, Jolanta Tomczyk, Monika Wojciechowski, Mariola Wójcik.



Życzymy wszystkim Ogniom wielu sukcesów w Nowym 2024 Roku.

Magdalena Szewczyk, Przewodnicząca Ognia 13



In 2023, Branch 13 organized two successful fundraisers, "Hawaiian Party" in June and "Pink is the New Black" in November.



Hawaiian Party 2023





Pink Is The New Black Party 2023

All proceeds from the parties were donated to a few women fighting breast cancer, and a woman fighting MS, to the school for kids with special needs in Sanok, Poland, as well as we paid for a whole year of meals for a vision-impaired boy with special needs.

We are extremely grateful to our sponsors, our guests, and our volunteers for contributing to this success. Without their valuable help, we would not be able to raise over 20 K! Special thanks to the very talented Monique Green who helped us with decorations and during the party. At the end of 2022, Branch 13 also donated Christmas Gifts to 10 senior citizens from Allendale Long Term Care. We hope those small gestures made the holidays more enjoyable for them.



May 3rd Constitution Parade in downtown Toronto

On January 21, 2023, some of Branch 13 members participated in a Fundraising Party organized by KPK, and the next day on January 22, some participated in

a Christmas Party with our fellow Branch 24. We thank everyone for their hard work in organizing such wonderful events and creating an unforgettable atmosphere.

On May 3rd few members of our Branch participated in the May 3rd Constitution Parade in downtown Toronto. Despite the rainy day, it was a well-attended and successful event.

This year we said goodbye to one of our members (we thank her for her 5 years of dedicated service), however, Branch 13 gained 5 new members which will greatly help in our future endeavours. We are truly grateful to have 24 amazing and talented women who dedicate their time to helping others.



We wish everyone a Happy New Year 2024; may it bring nothing but health and many successes!

Magdalena Szewczyk, President, Branch 13

Słońce /Czesław Miłosz/

Barwy ze słońca są. Bo ono nie ma
Żadnej osobnej barwy, bo ma wszystkie.
I cała ziemia jest niby poemat,
A słońce nad nią przedstawia artystę.

Kto chce malować świat w barwnej postaci,
Niechaj nie patrzy nigdy prosto w słońce.
Bo pamięć rzeczy, które widział, straci,
Łzy tylko w oczach zostaną piękące.

Niechaj przykłąknie, twarz ku trawie schyli
I patrzy w promień od ziemi odbity.
Tam znajdzie wszystko, cośmy porzucili
Gwiazdy i róże, i zmierzchy, i świty.



Ogniwo 17, Scarborough, ON

Ogniwo nr 17 liczy obecnie 14 członkiń.

Styczeń był dla nas bardzo aktywny. Miałyśmy opłatek naszego Ognia tradycyjnie u Ewy Pachuckiej, który zawsze przebiega w serdecznej i rodzinnej atmosferze. Natomiast opłatek całej Federacji był zorganizowany przez Ogniwo 24, uczestniczyło 40 członkiń i była to bardzo udana impreza, ze smacznym jedzeniem, ze śpiewaniem kolęd i robieniem zdjęć. Było wesoło i przyjemnie.

Jednocześnie miałyśmy okazję do bliższego poznania się z członkiniami z innych Ogniw.

W styczniu również nasza przewodnicząca reprezentowała nas na opłatkach KPK.



Styczniowe spotkanie opłatkowe Ognia 17

Nasze ogniwo brało udział w następujących uroczystościach:

- 1 marca złożyłyśmy kwiaty pod Pomnikiem Katyńskim, aby uczcić pamięć Żołnierzy Wyklętych,
- 2 kwietnia brałyśmy udział w uroczystości podniesienia flagi papieskiej na Nathan Philip Square,
- 16 kwietnia złożyłyśmy kwiaty również pod Pomnikiem Katyńskim z okazji 83 rocznicy Mordu Katyńskiego i 13 rocznicy tragedii smoleńskiej,
- 7 maja uczestniczyłyśmy w paradzie na Nathan Phillips Square z okazji 232 rocznicy Konstytucji 3 Maja, obchodów Polish Heritage Month w Ontario i podniesienia flagi polskiej. Było bardzo uroczyste i dużo osób naszej Polonii - organizacje polonijne, harcerstwo, zespoły ludowe, biznesy, maszerowały z polskimi flagami ulicami Toronto w ulewnym deszczu, wzbudzając wiele sympatii i podziwu. Parada ta była organizowana przez Kongres Polonii Kanadyjskiej,

w celu propagowania polskiej historii, kultury i tradycji. Od teraz będzie się odbywała co roku,

- 1 sierpnia złożyłyśmy kwiaty pod Pomnikiem Katyńskim, żeby uczcić Narodowy Dzień Pamięci Powstania Warszawskiego, gdzie śpiewałyśmy piosenki powstańcze. Uczestniczyli przedstawiciele Konsulatu, Kongresu oraz wszystkich organizacji polonijnych.



*Uczczenie pamięci
o Żołnierzach Wyklętych*

*Złożenie kwiatów pod
Pomnikiem Katyńskim*



Udział w Paradzie z okazji Dnia Konstytucji 3 Maja

W tym roku miałyśmy 2 dyżury w naszej przykościelnej kawiarence, gdzie sprzedawałyśmy ciasta własnej roboty. Będziemy się starały powtórzyć naszą sprzedaż w październiku przyszłego roku.



Sprzedaż ciast własnej roboty

Nasz budżet powiększył się również dzięki dotacjom koleżanek naszego ognia oraz zorganizowaniu walkathonu w przepięknym Edwards Garden.

Nasza członkini zaprosiła nas do Edward Garden na wystawę orchidei z przewodnikiem, który podzielił się z nami ciekawostkami i informacjami na temat hodowli tych pięknych kwiatów. Było to niezapomniane doświadczenie.

Dochód z naszych sprzedaży i donacje od członkiń przeznaczamy na pomoc osobom potrzebującym. Tym razem przekazałyśmy 600 \$ dla wnuków naszej zmarłej w tym roku członkini.

Wielką przyjemność daje nam każde nasze spotkanie, pełne śmiechu, radości i serdeczności, które udowadnia, że się przyjaźnimy, lubimy i możemy na siebie liczyć. Staramy się je urozmaicać, poruszając interesujące nas tematy i problemy.

Takie spotkanie odbyło się w grudniu, połączone z Mikołajkami; jak zwykle było wesoło i świątecznie. Na tym spotkaniu również ustaliłyśmy plan na nadchodzący rok i podsumowałyśmy rok obecny.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia prosimy przyjąć od Ognia 17 życzenia wesołych, błogosławionych świąt spędzonych w gronie rodziny oraz zdrowia i pomyślności w spełnianiu planów i marzeń w Nowym Roku 2024.

Z przykrością informujemy, że w tym roku zmarły dwie nasze członkinie, Krysia Wojtarowicz i Hania Piro, obie bardzo zaangażowane w działalność naszego Ognia.

Alicja Kotynia, Przewodnicząca, Ognio 17



Branch No. 17 currently has 13 members. January was a very active month for us. We had the Christmas gathering of our branch, traditionally in Eve Pachucka's home, with a cordial and warm atmosphere.

The Christmas "Oplatek" celebration of the entire Federation was organized by Branch 24. About forty members participated and it was a very successful event, with tasty food, singing carols and taking photos. At the same time, we had the opportunity to get to know members from other branches. Finally, our president

also represented us at the CPC Christmas celebration.

Our branch participated in the following celebrations:

- On March 1 we laid flowers at the Katyn Monument to commemorate the memory of the Cursed Soldiers,
- On April 2 we took part in the ceremony of raising the papal flag at Nathan Philip Square,
- On April 16 we also laid flowers at the Katyn Monument on the occasion of the 83rd anniversary of the Katyn Massacre and the 13th anniversary of the Smolensk tragedy,



On the occasion of the 83rd anniversary of the Katyn Massacre and the 13th anniversary of the Smolensk tragedy.

- On May 7 we participated in the parade at Nathan Phillips Square on the occasion of the 232nd Anniversary of the May 3rd Constitution, the celebration of Polish Heritage Month in Ontario and the raising of the Polish flag. It was very solemn and well attended by Polish community - Polish organizations, scouts, folk groups, businesses, marched with Polish flags through the streets of Toronto in heavy rain, arousing much sympathy and admiration. This parade was organized by the Canadian Polish Congress to promote Polish history, culture, and traditions. We hope to continue with this tradition from now onward,
- On August 1 we laid flowers at the Katyn Monument to celebrate the National Warsaw Uprising Remembrance Day, where we sang uprising songs. Representatives of the Consulate, Congress and all Polish organizations also participated.

This year we had two shifts in our church cafe, where we



sold homemade cakes. We will try to repeat our sales in October next year. Our budget also increased, thanks to donations from our friends and organizing a walkathon in the beautiful Edwards Garden. Our member invited us to Edward Garden to an orchid exhibition with a guide who shared with us interesting facts and information about the cultivation of these beautiful flowers. It was an unforgettable experience.



National Warsaw Uprising Remembrance Day

We use the income from our sales and donations from members to help people in need. This time we donated \$600 to the grandchildren of one of our members who died last year.

Every meeting gives us pleasure, is full of laughter, joy and warmth, which proves that we are friends, and we can count on each other. We try to diversify our meetings by addressing and discussing topics and problems that interest us. One such meeting took place in December on the St. Nicholas Day, and as usual it was cheerful and festive. At this meeting we also established a plan for the coming year and summarized the current year.

In the spirit of upcoming holidays, please accept best Christmas wishes from our Branch No. 17. We wish you a Merry Christmas spent with family, in health and prosperity, and may your plans and dreams be fulfilled in the New Year 2024.

We also regret to inform you that this year two of our members, Krysia Wojtarowicz and Hania Piro, both very involved in the activities of our Branch, died.

Anna Groszkowska, Branch 17

Ogniwo 18, Hamilton, ON

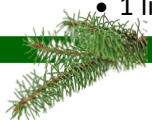
Działalność Ognia 18 za rok 2023:

- 15 stycznia – poparcie choru Symfonia Hamilton poprzez udział w koncercie kolęd w wykonaniu chórów z Ontario i Buffalo,
- 8 marca – spotkanie z członkiniami na imprezie z okazji Międzynarodowego Dnia Kobiet,
- 30 kwietnia – uroczysta Msza Św. z okazji Konstytucji 3 Maja. Akademia, występy z pięknie przygotowanymi dziećmi w patriotycznym programie w Zw. P. Hamilton,
- 3 maja – City Hall Hamilton spotkanie z Polonią, obecna burmistrz miasta, reprezentacja władz miejskich, przygotowany program na tę okazję oraz podniesienie flagi polskiej.



Świętowanie Konstytucji 3 Maja w Hamilton

- 5 czerwca – zebranie KPK Hamilton, dyskusja nad realizacją naszego 3 osobowego komitetu naszych projektów odnośnie wystawy Kopernika i nadanie nowej nazwy ulicy im. Kopernika,
- 7 czerwca – intencjonalna msza św. i uroczyste pożegnanie przez Polonię Hamiltonu naszego ks. Proboszcza Michała Kruszewskiego,
- 7 września – uroczyste otwarcie wystawy Kopernika w City Hall z udziałem władz miasta Hamilton, reprezentanta Konsulatu i prezesów organizacji,
- 10 września – Msza święta i uroczyste otwarcie nowej ulicy w Hamilton „Nicolaus Copernicus Way”; obecni Burmistrz, Radni i prezesi organizacji,
- 10 września – udział członkiń Federacji jednocześnie członkiń Zw.P. w zebraniu rocznym przygotowującym do wyborów zarządu ze świątecznym akcentem,
- 1 listopada – odwiedzenie kilkunastu grobów naszych





10 września-uroczyste nadanie nazwy ulicy w dzielnicy polskiej "Nicolaus Copernicus Way". Obecni: Burmistrz miasta Hamilton Andrea Horvath, Radni, prezesi organizacji, Polonia z Hamilton

przyjaciół i koleżanek, którzy odeszli, pozostawiając modlitwę i znicze jako symbole światła wieczności,

- 11 listopada – spotkanie członkiń naszego Ognia w atrakcyjnej restauracji, aby przy dźwiękach muzyki, zapachu róż i potraw celebrować wszystkie nasze urodziny w 2023. Na koniec duży tort, toast i sto lat!
- 12 listopada – po uroczystej mszy św. w kościele św. Stanisława Kostki, przemarsz ze sztandarami do pomnika, ceremonia i złożenie kwiatów,



Akademia w dniu 12 listopada z okazji Dnia Odzyskania Niepodległości. Janina Mazun, członkini Ognia 18 została odznaczona srebrną odznaką KPK przez prezesa Andrzeja Felińczaka za wieloletnią działalność dla Polonii Hamiltonskiej.

- 9 grudnia – tradycyjny wieczór wigilijny Ognia 18 w domu Przewodniczącej ze smacznymi potrawami i śpiewaniem kolęd przy akompaniamencie pianina,
- 11 grudnia – KPK ZG Hamilton, Opłatek, dzielenie się opłatkiem i kolędowanie,



9 grudnia - przyjęcie Wigilijne członkiń Ognia 18



Opłatek z KPK ZG Hamilton

- 12 grudnia – lunch wigilijny członkiń Ognia 18 z Katolicką Ligą Kobiet,



Członkinie Ognia 18 z Katolicką Ligą Kobiet

- 13 grudnia – całodzienne gotowanie ciepłych posiłków dla bezdomnych i biednych, dla około 120 osób z surowców zakupionych przez członkinie.

Podsumowując działalność Ognia oprócz naszych projektów i spotkań towarzyskich, przyjaźni i poparcia, brałyśmy udział w zebraniach i działalnościach lokalnych organizacji jak: KPK Hamilton, Związek Polaków Gr. 2, Catholic League, Fundacja JP II, współpraca z Polskim Konsulatem w Toronto, udział w Komitecie konsultacyjnym, spotkania z Polonią i pomoc biednym oraz odwiedzanie starszych.



Po bardzo pracowitym roku odpoczywajmy i świętujemy z rodzinami. Życzymy dobrego Nowego Roku oraz wielu pozytywnych planów. Życzymy wszystkim członkiniom i ich Rodzinom niespożytej energii i pomysłów na nowe budujące projekty.

Katarzyna Grandwilewska, Przewodnicząca Ogniwa 18



Activities of Branch 18 for the year 2023:

- January 15 – support of the Hamilton Symphony choir by participation Christmas carol concert performed by choirs from Ontario and Buffalo.



Christmas get-together in the house of our President in January

- March 8 – meeting with members at the International Women's Day event.
- April 30 – solemn Holy Mass on the occasion of the Constitution of May 3. Academy, performances with beautifully prepared children in a patriotic program at Polish Alliance Hall, Hamilton.
- May 3 - City Hall Hamilton meeting with the Polish community, the current Mayor of the City, representation of the city authorities, a program prepared for this occasion and the raising of the Polish flag.



Traditional painting of Easter eggs

- June 5 - the nearest plan - 3-person committee of KPK Hamilton meeting to discuss the implementation of our projects regarding the Copernicus exhibition and giving a new name to the streets Nicolaus Copernicus.
- June 7 – intentional Holy Mass and a solemn farewell by the Hamilton Polonia to our very supportive and friendly Parish priest Michał Kruszewski.
- September 7 – Grand opening of the Copernicus exhibition at City Hall with the participation of the Hamilton city authorities, a representative of the Consulate and the presidents of the organization.
- September 10 – Holy Mass and ceremonial opening of a new street in Hamilton "Nicolaus Copernicus Way", Mayor, Counselors and presidents of the organizations.
- September 10 - members of the Federation participating as they are also members of the Polish Alliance Group 2 at the annual meeting preparing for the board elections in January with a festive accent.
- November 1 - visiting several graves of our friends and colleagues who passed away, leaving prayers and candles as symbols of the light of eternity.
- November 11 - meeting of the members of our Branch in an attractive restaurant, so that we can celebrate all our birthdays in 2023 with the sounds of music, the smell of roses and dishes. Finally, a large cake, a toast, and Happy Birthday!
- November 12 – after the solemn mass. in the church of St. Stanisław Kostka, march with banners to the monument, ceremony and laying flowers.
- December 9 - traditional Christmas Eve evening of Branch 18 at the President's house with tasty dishes and singing Christmas carols to the accompaniment of the piano.



- December 11 – KPK ZG Hamilton, Christmas wafer, sharing Christmas carols.
- December 12 – Catholic Women's League members shared the Christmas Eve Lunch with members of Women' federation Branch 18.
- December 13 - all-day cooking of hot meals for the homeless and poor for about 120 people from raw materials purchased by members of Branch 18.



Cooking hot meals for the homeless and poor in December 2023



New Year's gathering on December 30 with planning for 2024

To summarize the activities of our Branch, in addition to our projects and social meetings, friendship and support, we took part in meetings and activities of local organizations such as: KPK Hamilton, Union of Poles Gr.2, Catholic Women's League, The Friends of John Paul II Foundation, cooperation with the Polish Consulate in Toronto, participation in the Consultative Committee, meetings with the Polish community, helping the poor and visiting elders.

With best wishes for the New Year and positive plans, we can celebrate with our families and rest after a very busy year. We wish all members and their family's endless energy and ideas for new, uplifting projects.

Katarzyna Grandwilewska, President, Branch 18

Ogniwo 20, Windsor, ON

A więc Ognio 20 ma już 20 lat....

Może tu warto wspomnieć jak to się wszystko zaczęło?

Naszymi "matkami chrzestnymi" były panie: Przewodnicząca ZG Anna Szufnara i redaktor miesięcznika Skaner, pani Jolanta Pawluk z nieistniejącego już Ognia nr 2 w London. Na pierwszym zebraniu w styczniu 2003 roku było nas 6 koleżanek. Trzy członkinie należą do tej pory, a są to: Arleta Sziler (Przewodnicząca), Krystyna Rycerz-Marchwica (Skarbnik/Sekretarz) i Małgorzata Waryszak (wiceprzewodnicząca). Oprócz tego do Ognia należą panie Dana Gnat-Siniarska, Lidia Kowal, Helena Gajewska, Jolanta Szutka, Wiesława Bochus, Róża Tomczyk. Mamy teraz poważną kandydatkę - jest to Jolanta Sarninska.

Rok 2023 był naszym rokiem jubileuszowym!

A więc co robiłyśmy w 2023?

20 lat organizacji to okrągła rocznica, więc z tej racji urządziłyśmy skromny, ale uroczysty obiad w lutym 2023. Zaszczyciły nas swoją obecnością: Przewodnicząca FPwK - Katarzyna Grandwilewska i Przewodnicząca Ognia nr 3 w Edmonton - Halina Madej. Potem poszłyśmy na ciekawy koncert "Simply Queen" do teatru, gdzie rolę "Freddy Mercury'ego" grał/śpiewał Rick Rock, "nasza gwiazda" z imprez charytatywnych.



20 lecie Ognia 20 z gośćmi: Przewodniczącą FPwK - Katarzyną Grandwilewską i Przewodniczącą Ognia nr 3 w Edmonton - Haliną Madej

Na drugi dzień (niedziela) miałyśmy Mszę rocznicową, wcześniej złożyłyśmy kwiaty pod pomnikiem Mikołaja Kopernika w 550 rocznicę jego urodzin. Przybył do nas redaktor radiowy Jerzy Rozalski, który poprosił naszych gości o wywiad. Słuchacze radia w Michigan, w jego audycji "Polskie Rozmaitości" mieli okazję dowiedzieć się o Federacji Polek w Kanadzie.



*W marcu 2023 r.
posadziłyśmy
drzewko na terenie
tzw. "Polskiej Plaży"
nad jeziorem Erie,
niedaleko Windsor.
Późną jesienią
wyglądało na to,
że się przyjęło.*

W kwietniu 2023 reprezentacja Ognia 20 była obecna na spotkaniu Pani minister Obrony Kanady Anity Anand z Polonią w Windsor.

Maj to Miesiąc Dziedzictwa Polskiego, więc brałyśmy udział w podniesieniu Polskiej Flagi na maszcie przy naszym City Hall. W tym też miesiącu w rocznicę Bitwy pod Monte Cassino w naszym Domu Polskim, zorganizowałyśmy wystawę plansz "Historia naszych sił zbrojnych w czasie WWII" z uwzględnieniem tej bitwy. Wystawa ta należy do ZG FPwK i wywołała spore zainteresowanie.

Również w Maju ogłosiliśmy rezultaty cyklicznego konkursu plastycznego Nasze Talenty pt. "Mikołaj Kopernik - Polska Duma". Nadesłano ponad 20 prac, w tym sporą ilość z Polskiej Szkoły im St. Staszica w London, Ontario. Wszystkie prace były ciekawe, oryginalne i piękne. Dlatego wszyscy uczestnicy dostali "Walmart gift certificate", a główna nagroda przypadła urodzonemu w Nikaragui 13 letniemu Franko Siniarskiemu za portret Kopernika.

Dodam, że z inicjatywy naszej Polonii jedna z ulic na

nowym osiedlu otrzymała w tym roku nazwę naszego wielkiego astronoma.



Ulica Kopernika

W czerwcu odbywa się w Windsor coroczna wielka miejska impreza pod nazwą Karuzela Narodów. Jesteśmy tradycyjnie związane pomocą przy organizowaniu tzw. Polskiej Wioski, która ma zawsze największą popularność. Każdego roku przez weekend przewija się przez Wioskę kilka tysięcy odwiedzających! Jest to impreza kulturalno-kulinarna i w dodatku dochodowa. Część zarobionych funduszy idzie do kas tych organizacji, które najwięcej pomagały przy Festiwalu.

W czasie wakacji 2023 zorganizowałyśmy sprzedaż garażową, aby trochę zasilić nasze konto. Coś niecoś nam wpadło...



Sprzedaż garażowa

We wrześniu 2023 nasza przewodnicząca przebywała prywatnie w malowniczo położonym Vancouver, gdzie spotkała się z paniami: Janiną Freyman, Przewodniczącą Danutą Potworowską i Marią Karulis. Panie te zaprosiły ją

do wzięcia udziału w zebraniu przygotowawczym do rocznicy ich Ogniwa nr 4.

Smutne dla nas było, kiedy w październiku straciłyśmy koleżankę Irenę Baczewską (RiP), która z powodu długiej choroby przez ostatnich kilka lat nie brała czynnego udziału w życiu naszego Ogniwa.

W listopadzie nastąpiły kolejne wydarzenia. Na początku miesiąca nasza najstarsza członkini Róża Tomczyk obchodziła 93 urodziny. Odwiedziliśmy ją w domu z kwiatami i tortem, a kilka dni później przeniesiono ją do Domu Seniora.



93 urodziny Pani Róży Tomczyk

Nadszedł 11 listopada - rocznica odzyskania przez Polskę Niepodległości. Uczniłyśmy ją godnie najpierw Mszą w Kościele, później pod pomnikiem "Weteranów", a następnie uroczystą Akademią w Polskim Domu Ludowym (ok. 1935). Było obecne duchowieństwo, harcerze, harcerki, uczniowie szkoły polskiej, weterani, chór kościelny i przedstawiciele różnych organizacji. Miło było spotkać się wielką ilością rodaków w tak ważne święto! Wszyscy podziwialiśmy naszą młodzież, która wystąpiła z pięknym patriotycznym programem.

Teraz wypada zaplanować naszą działalność w 2024! Myślimy już nad tematem kolejnej edycji konkursu dla artystów-juniorów "Nasze Talenty", a po tzw. przerwie "kowidowej" chcemy ponownie urządzać kolacje charytatywne "Pasta Nite 4 the Cure" oraz Garage Sale w celu uzyskania funduszy. Nadal staramy się zwiększyć liczbę naszych członkiń i robimy plany na dalszą pracę dla dobra naszej Federacji i Polonii.

W Nowym 2024 Roku serdecznie pozdrawiamy Panie z wszystkich Ogniw FPwK i życzymy kontynuacji pięknej i owocnej działalności w swych miastach (sobie samym również tego życzymy).

Arleta Sziler, Przewodnicząca Ogniwa 20



In the cold Winter afternoon in 2003, few Polish-Canadian ladies, with hot patriotic hearts, met at one of their homes and decided that in Windsor a new Branch of the Polish Canadian Women's Federation needs to be established. Big encouragement was given by two ladies: the National President of the Federation, Anna Szufnara from Toronto and Jolanta Pawluk from London, Chief Editor of the polish newspaper SKANER in London. So, those Windsor ladies were the first members of Branch 20. President was elected and Arleta Sziler took this position.

Our activity in the year 2023 (our Jubilee):

We take part in the life of local community of Polish Canadians (Polonia). For example, at the annual Polish festival called *Polish Carousel*, our ladies are helping at all levels and stages of this cultural and culinary summer event. Polish Carousel promotes Polish food and Polish beer, art, and folklore. This is the most popular ethnic festival in town open to everyone from Windsor and the area. It brings profit, and half of it is divided among organizations that helped the most and a second half goes towards the start of next year's event.

Recently in 2023 the whole world celebrated 550 birthday of Polish astronomer Nicolaus Copernicus. As you suspect, the title of our art contest was related to this greatest astronomer: Nicolaus Copernicus - our Polish Pride. We received over 20 entries. The painting of the portrait of the great astronomer was awarded the Grand Prize. It went to 7th grader Franco Siniarski, who came to Canada from Nicaragua. Beside him, the rest of the kids also received prizes - they were smiling!



Portrait of Copernicus painted by Franco Siniarski



We remember about our significant Polish anniversaries, such as 11th of November (in Canada Remembrance Day, in Poland Regaining of the Independence after 123 years of Russian, German and Austrian occupation) or May 3rd, commemorating Polish Constitution (2nd in the world after USA Constitution). In 2023 we organized an interesting exhibit to commemorate the Anniversary of the "WWII Monte Casino Battle". The posters are the property of Polish Canadian Women's Federation.

Our other activity is to help the needy. Sometimes we help officially and sometimes we do this anonymously; it is not only limited to the Polish Community. Before covid some of us were cooking meals for the less fortunate and on our 17th Anniversary we've cooked hundreds of perogies for the local homeless people.

To raise funds for our activity, from time to time, we're having a "Garage Sale". Earlier we had a bake sale. Every little bit helps.

Our recent 20 Anniversary celebration was modest, but a happy one. President of PCWF Katarzyna Grandwilewska and President of Branch 3 Halina Madej from Edmonton were our special guests. We gathered in the Polish Club - Dom Polski on 19th of February 2023. Next day we attended the mass in Polish Holy Trinity Church, where our priest Fr. Stan Izdebski prayed for our organization. After the Mass, we put flowers at the Nicholas Copernicus Monument funded by Polonia in 1954 in the nearby park.

Since Feb. 2023, we also have a street named after Polish great astronomer.

Next, in April, we've met with Mrs. Anita Anand, Canadian Defense Minister, who visited our town and popped-in to our Polish Club - Dom Polski. She was praising Poland for great help to its Ukrainian neighbors during their war with Russia.



Mrs. Anita Anand, Canadian Defense Minister and Branch 20

Our membership.... ladies are coming and going... but we still have 3 original members from 2003: Krystyna Marchwica, Malgorzata Waryszak & Arleta Sziler. Other members are Helena Gajewska, Jolanta Szutka, Wieslawa Bohus, Lidia Kowal, Roza Tomczyk i Malgorzata Pastuszek. Recently Jolanta Sarninska showed serious interest, so we will welcome her in 2024!

This year we did something new. We planted a tree at the Polish Beach on the Lake Erie, 20 miles from Windsor. It was for our 20 Anniversary, and we hope it will grow tall and strong for many years to come.

In the New 2024 we want to send our special wishes to Branches in Winnipeg, Edmonton, and Vancouver as they celebrated their anniversaries in 2023. We are also sending cordial greetings to the other Branches, and we wish you all (and ourselves too) continuation of the beautiful and fruitful activities in our communities. Long live Federation!

Zielono mam w głowie /Kazimierz Wierzyński/

Zielono mam w głowie i fiołki w niej kwitną
na klombach mych myśli sadzone za młodu
Pod słońcem co dało mi duszę błękitną
i które mi świeci bez trosk i zachodu.

Rozdaję wokół mój uśmiech, bukiety
rozdaję wokół i jestem radosną
wichurą zachwytu i szczęścia poety
co zamiast człowiekiem powinien być wiosną!



Na łące /Kazimierz Wierzyński/

Leżę na łące,
Nikogo nie ma: ja i słońce.

Ciszą nabrzmiałą i wezbraną
Napływa myśl:
- To pachnie siano.

Wiatr ciągnie po trawach z szelestem,
A u góry
Siostry moje, białe chmury,
Wę-dru-ją na wschód.

Czy nie za wiele mi, że jestem?



Ogniwo 24, Mississauga, ON

W 2023 roku naszym inauguracyjnym projektem było zorganizowanie Babskiego Combra, który zdobył wyjątkowy status, oficjalnie wpisując się na polską Krajową Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego. Naszym dużym osiągnięciem było pozyskanie donacji w postaci nagród loteryjnych od polskich bizneswoman o łącznej wartości 7 tysięcy dolarów! Spotkanie 400 kobiet podczas combrowania przyniosło wiele chwil radości oraz umożliwiło wzajemne wsparcie i budowanie trwałych więzi wśród kobiet polskiego pochodzenia. Dochód z imprezy w postaci kart podarunkowych został przekazany na rzecz Women Shelter w Mississaudze, potwierdzając nasze zaangażowanie społeczne.



Organizatorki Babskiego Combra 2023

Zorganizowałyśmy spotkanie opłatkowe dla federacyjnych ogniw z GTA. Wszystkie członkinie organizacji miały okazję do wymiany życzeń świątecznych, dzielenia się radością oraz nawiązywania nowych kontaktów. Wyrazamy podziękowania dla Ogniw nr 1, 13, 17, 18 oraz nr 3 za liczne przybycie i stworzenie przyjemnej atmosfery podczas tego wydarzenia.

Kolejne przedsięwzięcie było dedykowane najmłodszej Polonii, gdzie postanowiłyśmy ożywić tradycję malowania pisanek. Podczas warsztatów dzieci wykazały się znaczną kreatywnością i radością płynącą ze wspólnego tworzenia.

We współpracy z Polską Biblioteką im. Ks. S. Bąka oraz Centrum JP II zorganizowałyśmy dla najmłodszych obchody Dnia Konstytucji oraz Dnia Flagi. Spotkanie z serii "Polish Storytime" pod tytułem "Jestem Sobie Polak Mały" miało miejsce 2 maja w Centrum Jana Pawła II w Mississaudze. Oprócz dziecięcych zabaw i piosenek,

dzieci miały okazję obejrzeć film o symbolach polskich, zaśpiewać hymn narodowy, wykonać polskie flagi i otrzymać do pokolorowania godło polskie.

Kolejnymi przedsięwzięciami dedykowanymi najmłodszej Polonii była organizacja malowania wielkanocnych pisanek oraz spotkanie z Mikołajem, podczas którego poza wspólnym śpiewaniem kolęd i uczestnictwem w zabawach wszystkie dzieci otrzymały prezenty.



*Anna
Firstenhaupt*

Urszula Popik

*Dagmara
Ulanowski*

*Joanna
Hamara*

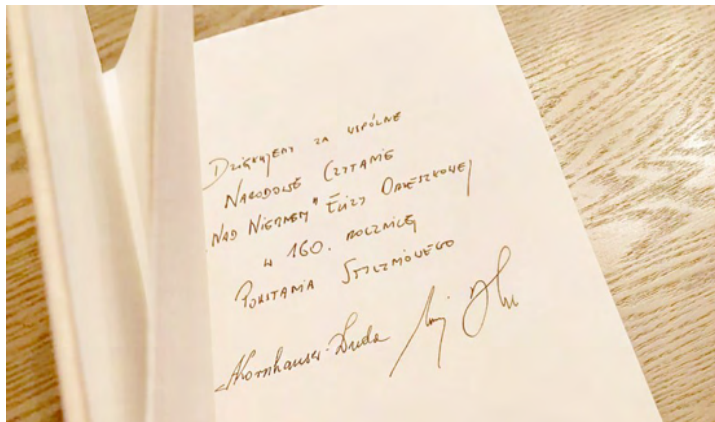
*organizatorki
spotkania
z Mikołajem
dla
najmłodszej
Polonii*

Ogniwo Nr 24 aktywnie włączyło się w obchody "Narodowego Czytania", organizując piknik, który miał miejsce 9 września 2023 roku w Mississaudze.

Tegoroczna, dwunasta edycja Narodowego Czytania, skupiła się na lekturze "Nad Niemnem" Elizy Orzeszkowej. Ogniwo 24 otrzymało z Kancelarii Prezydenta RP Andrzeja Dudy pieczęć do umieszczenia na egzemplarzach książki jako pamiątkowy stempel, a także oficjalne podziękowanie za zorganizowanie wydarzenia. Jako wyraz uznania Ogniwo 24 otrzymało od Pary Prezydenckiej okolicznościowy egzemplarz "Nad Niemnem" wraz z dedykacją, przesłany przez Kancelarię Prezydenta RP.

Dzięki zaangażowaniu polonijnych organizacji, w tym Ogniw 24 Federacji Polek w Kanadzie oraz Konsulatu RP w Toronto, dzieci z polonijnych środowisk wzięły udział w wydarzeniu "Noc w Bibliotece". To coroczna, ogólnopolska inicjatywa, której celem jest zachęcanie do czytania poprzez promocję lokalnych bibliotek jako najbliższych miejsc spotkań z kulturą. Tematyką

tegorocznej edycji było "Absurd nie czytać". 30 września 2023 roku w Centrum Jana Pawła II dzieci miały okazję zapoznać się z twórczością Wisławy Szymborskiej.



Exemplarz "Nad Niemnem" od Pary Prezydenckiej



"Noc w Bibliotece" z wierszami Wisławy Szymborskiej

W ramach promowania aktywności fizycznej jako elementu zdrowego stylu życia zorganizowałyśmy w Huron Park w Mississaudzie piknik z zumbą. Była to doskonała okazja do wspólnego spędzenia czasu w damskim towarzystwie i budowania relacji. Podczas pikniku nie mogło również zabraknąć pysznego jedzenia oraz wspólnego śpiewania piosenek przy akompaniamencie gitary.

Nasze członkinie wspomogły organizację Dnia Dziecka w Centrum J.P.II w Mississaudzie by wspólnie z innymi organizacjami celebrować dziecięcą radość, niewinność i niepowtarzalność. Ogniwo 24 było jednym ze sponsorów tego wydarzenia. Udzieliłyśmy także finansowego wsparcia na modernizację sali przeznaczonej dla dzieci w Centrum JP II.

Wzięłyśmy udział w polonijnych wydarzeniach wspierających naszą narodową tożsamość. Miesiąc

Dziedzictwa Polskiego w Mississaudzie rozpoczęłyśmy uczestnicząc w podniesieniu flagi RP przed ratuszem w 232. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Z tej okazji, na zaproszenie pani Konsul RP w Toronto, wzięłyśmy także udział w spotkaniu Polonii w Konsulacie RP w Toronto oraz w 3-Majowej paradzie zorganizowanej przez Kongres Polonii Kanadyjskiej w Toronto, na którą licznie przybyli przedstawiciele Polskiego Parlamentu oraz Kancelarii Prezydenta RP.



Jacek Siewiera - Szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego RP, Mirosław Wklik - zastępca Szefa BBN wraz z Przewodniczącą Ogniwa 24 Anną Wołochacz oraz Beatą Cieslak i Grażyną Lach

10 czerwca 2023 roku uczestniczyłyśmy w obchodach Polskiego Dnia w Mississaudzie. Natomiast 19 września brałyśmy udział w obchodach polskiego festiwalu na Roncesvalles.

Oddałyśmy hołd tym, którzy przyczynili się do odzyskania niepodległości Polski. Brałyśmy udział zarówno w uroczystościach zorganizowanych przez Kongres Polonii Kanadyjskiej Okręg Mississauga uczestnicząc w Mszy Św. za Ojczyznę i złożeniu wieńca pod pomnikiem Patriotów, jak i w Biegu Niepodległości, akcji zorganizowanej w Woodbridge przez Konsulat RP w Toronto.

Wspólnie odwiedziliśmy wystawę "Warszawa–Mariupol – miasta ruin, miasta walki, miasta nadziei", która była dostępna do obejrzenia w Centrum Jana Pawła II w Mississaudzie 15 września 2023 roku. Wystawa koncentrowała się na historii tych dwóch miast, ukazując ich przemianę od chwili zniszczenia i walki do etapu odbudowy i nadziei. Otwarcia wystawy dokonała Konsul RP z Toronto Małgorzata Pszczółkowska oraz Wicemarszałek Sejmu RP Małgorzata Gosiewska.

Brałyśmy również udział w koncercie "Spirit of Ukraine"



z udziałem Celebrity Symphony Orchestra, a także solistów takich jak Petro i Pavlo Pryimak z Narodowej Opery Ukrainy. Wydarzenie miało miejsce 13 września w Living Arts Centre w Mississaudze i stanowiło formę wsparcia dla społeczności ukraińskiej.

Ponadto w ramach Ognio 24 Girls Night Out wybrałyśmy się na Candlelight Ballet: "Featuring Tchaikovsky and More" i zawiązałyśmy na charytatywnej imprezie "Hawaian Party" organizowanej przez Ognio nr 13.



Członkinie Ognio 24 na Candlelight Ballet "Featuring Tchaikovsky and More"

Dodatkowo, udzieliłyśmy wsparcia akcji "Podaruj wiersz" organizowanej przez Ognio nr 8. Życzymy miłego czytania!

Z okazji Światowego Dnia Roweru, zgodnie z wytycznymi, odwiedziliśmy polskie miejsca pamięci, dojeżdżając rowerem pod pomnik Spiral of Victory w Mississaudze.

Mimo tak napiętego harmonogramu udało nam się zorganizować wspólne wielkanocne śniadanie, na którym królowały jajka, żurek, kiełbasa, pasztet, ciasta oraz kolację wigilijną bogatą w barszcz z uszkami, śledzie, ryby, pierogi, gołąbki z kaszą, a także serniki, pierniki i makowce, wzbogaconą śpiewem kolęd oraz dzieleniem się opłatkiem.

Naszym ostatnim przedsięwzięciem tego roku było przygotowanie bożonarodzeniowych paczek dla samotnie wychowującej matki trójki dzieci. Chciałyśmy podarować im odrobinę radości i wsparcia w okresie świątecznym, dzieląc się ciepłem i troską w duchu wspólnoty.

Cieszymy się, że dzięki podejmowanym inicjatywom, Ognio 24 z roku na rok coraz bardziej rozwija się, co przekłada się na organizację większej liczby wydarzeń i efektywną promocję Federacji. W tym roku dołączyły do nas: Joanna Hamara, Lidia Szamalin, Anna Jankowska, Monika Wolinski i Elżbieta Merdzik.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzę wszystkim federacyjnym koleżankom zdrowia, miłości oraz radosnych chwil spędzonych w gronie najbliższych. Niech Boże Narodzenie napętni Wasze serca spokojem i szczęściem.

Anna Wołochacz, Przewodnicząca Ognio 24



In 2023, our inaugural initiative centered around the "Babski Comber," an undertaking that achieved distinct recognition by securing a spot on the National List of Intangible Cultural Heritage. Notably, we successfully garnered donations totaling \$7,000 from Polish businesswomen in the form of lottery prizes, showcasing the generosity within our community. Bringing together 400 women for the fundraising event not only provided moments of joy but also nurtured lasting connections among women of Polish descent. The event's proceeds, presented as gift cards, were generously donated to the Women Shelter in Mississauga.

We organized a Christmas wafer meeting for the members of PCWF from GTA branches. All the members had the opportunity to exchange holiday wishes, share joy, and establish new connections. We extend our gratitude to Branch No. 1, 13, 17, 18, and No. 3 for their numerous attendances and for creating a pleasant atmosphere during this event.

Turning our attention to the youngest members of the Polish community, we revived the tradition of Easter egg painting through engaging workshops for children. These sessions highlighted substantial creativity and joy stemming from collaborative creation, fostering a sense of cultural connection.

Collaborating with the Polish Library named after Rev. S. Bąk and the John Paul II Center, we organized festivities for the youngest members on Constitution Day and Polish Flag Day. The captivating "Polish Storytime" event, themed "I Am a Little Polish," went beyond games and



songs, encompassing a film about Polish symbols, the singing of the national anthem, crafting Polish flags, and coloring the Polish coat of arms.

Further, we facilitated a delightful encounter with Santa Claus for the youngest Polish community members, providing them with moments of joy, gifts, and active participation in group activities.

Branch No. 24 actively participated in the "Narodowe Czytanie" festivities by organizing a picnic on September 9, 2023, in Mississauga. This edition focused on Eliza Orzeszkowa's "Nad Niemnem," resulting in Branch 24 receiving a seal from the Office of the President of Poland, acknowledging their adept organization of the event. As a token of appreciation, Ogniwo 24 received a commemorative copy of "Nad Niemnem" adorned with a dedication from the President RP and his wife as well as



Narodowe Czytanie

Thank You letter.

We actively supported the organization of Children's Day at the John Paul II Center, standing as one of the sponsors for this celebration of childhood joy, innocence, and uniqueness. Additionally, we provided financial support for the renovation of one of the children's classrooms at the J.P. II Centre.

Participation in Polish events further strengthened our national identity, from hoisting the Polish flag during Polish Heritage Month in Mississauga to attending community meetings at the Consulate of the Republic of Poland in Toronto. Additionally, we took part in the May 3rd parade in Toronto, attracting representatives from the Polish Parliament and the Office of the President of Poland.

Active engagement in various festivities, such as Polish Day in Mississauga and the Polish festival on Roncesvalles,

allowed ample opportunities for immersion in the rich tapestry of Polish heritage.

We paid homage to those who contributed to an independent Poland by participating in ceremonies organized by the Polish Congress of Canada Mississauga District, attending a mass dedicated to the homeland, and laying a wreath at the Patriots' monument. Furthermore, we joined the Independence Run organized by the Consulate of the Republic of Poland in Toronto.

Our members visited the exhibition titled "Warsaw–Mariupol – Cities of Ruins, Cities of Struggle, Cities of Hope" at the John Paul II Center, which portrayed the historical trajectories of these two cities. We actively participated in the "Spirit of Ukraine" concert, demonstrating solidarity with the Ukrainian community.



Exhibition: Warszawa Mariupol. Polish Consul General in Toronto - Magdalena Pszczolkowska, Anna Firstenhaupt, Deputy Speaker of the Polish Parliament - Malgorzata Gosiewska, Anna Wolochacz, Beata Cieslak-Szewczyk



Concert "Spirit of Ukraine". Anna Wolochacz, Danuta-Hajduk, Beata Cieslak-Szewczyk, Grazyna Lach, Urszula Popik

In addition to cultural engagements, we attended various events, from the "Candlelight Ballet" to the charitable "Hawaiian Party" organized by Branch No. 13.

Our support extended to the "Give a Poem" campaign, promoting a love for poetry organized by Branch No. 8.

On World Bicycle Day, adhering to guidelines, we embarked on a cycling expedition to Polish memorial sites, concluding at the Spiral of Victory monument in Mississauga.

Despite our demanding schedule, we successfully coordinated collective Easter and Christmas celebrations, showcasing traditional delights, and fostering a sense of community through shared cultural experiences. Our final undertaking exemplified the spirit of giving as we assembled Christmas packages for a single mother raising three children, infusing joy and support into their holiday season.



Celebrating Christmas



Anna Wolochacz and MPP Natalia Kusendova-Bashta with Sylwia Parniak and Barbara Grabowski - recipients of Ontario Volunteer Service Awards

We celebrate the growth of Branch 24, reflected in the increased number of events organized and the effective promotion of the Federation. This year welcomed new additions to our ranks, showcasing our steadfast commitment and evolving initiatives.

Anna Wołochacz, President, Branch 24



Fundusz im. Jadwigi Dobruckiej

Sprawozdanie z działalności Komitetu Funduszu im. Jadwigi Dobruckiej Ogniwa nr 3 Federacji Polek w Kanadzie, Edmonton

Komitet Funduszu w składzie: Ewa Miles-Dixon, Teresa Ignasiak, Halina Madej objął funkcje w grudniu 2013 roku. Pieniądze Funduszu były umieszczone na dwóch kontach: inwestycja około 20 tysięcy w firmie Edward Jones i kilka tysięcy na koncie czekowym w Servus Credit Union w Edmonton. Konto czekowe jest używane na operacje bieżące – wpłaty od Ogniw i wypłaty donacji.

W roku 2023 tylko 4 Ogniwa uiściły wpłatę do Funduszu.

Przyznałyśmy donacje w wysokości \$1000,00 CAD dla Karoliny Dobiszewskiej, polskiej studentki z Montrealu.

Stan kont w dniu 30 czerwca 2023:

Edward Jones: 21,058.82

Servus Credit Union: 3,326.70

Historia wpłat i wypłat może być udostępniona na żądanie.

Składki Ogniw lub dotacje prosimy wysyłać czekiem na adres:

**Jadwiga Dobrucka Youth Fund
5503-39 Ave NW
Edmonton, AB
T6L 1B7**

*Z poważaniem,
Halina Madej, Przewodnicząca Funduszu.
Edmonton, 30 grudnia 2023*



Żałobna Karta

Irena Kościelak (1925 - 2023), Ogniwo 3



Irena Kościelak z domu Olszamowska urodziła się 9 września 1925 r. w Kobryniu na Polesiu, zmarła 2 grudnia 2023 r. W latach 1935-39 Irena uczęszczała do szkoły prowadzonej przez siostry Niepokalanki w Jarosławiu. Tam też należała do harcerstwa. Gdy wybuchła wojna była z bratem i matką w Toruniu skąd ich ewakuowano do Siedlec.

Rozpoczęła się wojenna tułaczka. Została wywieziona wraz z mamą na roboty do Niemiec. Dzięki znajomości przez mamę języka niemieckiego było im trochę łatwiej. Kiedy zbliżał się front wschodni wszyscy musieli opuścić majątek. Została wywieziona do Walsted koło Segebergu w Niemczech. Tam też dowiedziała się o śmierci Hitlera. 3 maja Walsted został wyzwolony przez Anglików. Z mamą przeszli do obozu polskiego w tej samej miejscowości. Zorganizowano tam polską szkołę, a Irena założyła zastęp harcerek. W 1946 roku zaczęła uczęszczać do średniej szkoły w Lubece. Po zdaniu matury przeniosła się do Paryża na stypendium. Tam ukończyła szkołę ogrodniczą.

Do Kanady przyплыnęła statkiem „Anna Salen” w 1951 r. Pomógł jej ks. Dr. Jan Warczak. Przez kilka miesięcy pracowała w szpitalu w St. Paul w Albercie a później przeprowadziła się do Edmonton. 1952 r. sprowadziła do Kanady mamę i brata. W tym samym roku wyszła za mąż za Stanisława Kościelaka, więźnia obozu Murnau. Do Federacji należała przez 45 lat. Była aktywną członkinią. Zajmowała się siatką telefoniczną. Należała do innych organizacji polonijnych w Edmonton. Przez ostatnie kilka lat mieszkała w domu opieki w Ponoka w Albertcie, tam też zmarła.

Była matką pięciorga dzieci. Doczekała się 11 wnucząt, 19 prawnucząt i dwóch pra-prawnucząt. Kochała ogrodnictwo, kwiaty i krzewy, które były ozdobą Jej domu.

Za prace społeczną otrzymała Złotą Odznakę Kongresu, Srebrną Odznakę Federacji Światowej SPK, Odznakę 75-lecia Harcerstwa.

Niech spoczywa w Pokoju.



Hanna Piro (1944 - 2023), Ogniwo 17



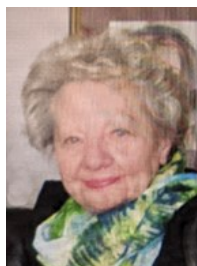
Hanna urodziła się w Polsce, zmarła w lutym 2023 r. w szpitalu w Ajax, Ontario od powikłań po zapaleniu płuc. Dzieciństwo miała bardzo smutne; jako 2-letnia dziewczynka została sierotą. Oboje rodzice zginęli z rąk hitlerowskich najeźdźców. Zajęli się nią i wychowali obcy ludzie.

Do Kanady emigrowała razem z mężem w 1979 r. W Toronto pracowała jako kreślarz. Miała dwie córki i 4 wnucząt. Bardzo była zżyta ze swoją rodziną, dla wnuczków poświęcała wiele czasu i serca, uczyła je polskiego języka i polskiej historii. Hanna była bardzo aktywna w różnych grupach i akcjach związanych z parafią w Scarborough.

Do naszego Ogniwa dołączyła na krótko w 2019 roku. Brała udział w kilku naszych spotkaniach. Pamiętamy Ją jako bardzo skromną osobę, serdeczną koleżankę, zawsze chętną do pomocy każdemu w potrzebie.

Cześć Jej pamięci.

Krystyna Wojtarowicz (1947 - 2023), Ogniwo 17



Krysia urodziła się w 1947 r. w Polsce. Ukończyła studia na Wydziale Maszyn Górniczych i Hutniczych w Akademii im. St. Staszica w Krakowie z tytułem magistra inżyniera odlewnika, a 6 lat później – studia podyplomowe. Do Kanady przyjechała z dwiema córkami na sponsorstwo brata w 1989 roku.

Starsza córka – Małgosia była bardzo poważnie chora i Krysia miała nadzieję, że w Kanadzie uda się ją wyleczyć. Krysia ciężko pracowała, aby utrzymać i wykształcić córki oraz zabezpieczyć opiekę lekarską dla Małgosi. Pamiętam, jak mówiła „że jest jak twarda poznańska pyra”.

Krystyna pracowała przez kilkanaście lat w firmie DIEMASTER TOOL Inc. w Mississauga, Ontario jako inżynier kontroli jakości.



Do naszego Ogniw dołączyła w 2001 roku; była już wtedy po pierwszej chorobie nowotworowej. Dała się poznać jako inteligentna, pracowita i zorganizowana osoba. Chętnie brała udział w naszych spotkaniach i imprezach na cele charytatywne. Była naszą „podporą kulinarną”. Jako Ogniw bardzo dużo Krysi zawdzięczamy; była koleżeńska, odpowiedzialna i pomocna.

Krysia kochała swój ogród, ale również lubiła czytać, gotować i gdy straciła pracę na krótko przed emeryturą dorabiała sobie w różnych polskich garkuchniach. Za zaangażowanie w pracy społecznej została dwukrotnie uhonorowana Ontario Volunteer Service Awards - za 10 i 20 lat działalności.

3 lata temu rak odezwał się i tym razem terapia nie zadziałała. Krysia odeszła po ciężkich cierpieniach. Była bardzo zaangażowana w naszą działalność i choć w ostatnim okresie nie mogła już przyjeżdżać na nasze zebrania, bardzo się cieszyła z przesyłanych jej wszelkich informacji o naszej działalności i zdjęć.

Zegnaj Krysiu. Pozostaniesz na zawsze w naszej pamięci.



Sens /Czesław Miłosz/

- Kiedy umrę, zobaczę podszewkę świata.
Drugą stronę, za ptakiem, górą i zachodem słońca.
Wzywające odczytania prawdziwe znaczenie.
Co nie zgadzało się, będzie się zgadzało.
Co było niepojęte, będzie pojęte.

- A jeżeli nie ma podszewki świata?
Jeżeli drozd na gałęzi nie jest wcale znakiem
Tylko drozdem na gałęzi, jeżeli dzień i noc
Następują po sobie nie dbając o sens
I nie ma nic na ziemi, prócz tej ziemi?

Gdyby tak było, to jednak zostanie
Słowo raz obudzone przez nietrwałe usta,
Które biegnie i biegnie, poselstwo niestrudzone,
Na międzygwiazdne pola, w kołowrót galaktyk
I protestuje, woła, krzyczy.

Patroni roku 2024 - Sejm RP

Marek Hłasko był wybitnym prozaikiem i autorem scenariuszy filmowych. W 2024 r. przypada 90. rocznica urodzin Marka Hłaski.

Abp Antoni Baraniak, salezjanin, doktor prawa kanonicznego. W 1953 r. został aresztowany przez funkcjonariuszy bezpieki jako jeden z najbardziej zaufanych współpracowników kard. Stefana Wyszyńskiego. Był torturowany. Wolność odzyskał w 1956 r., od 1957 r. był arcybiskupem metropolitą poznańskim, uczestnikiem Soboru Watykańskiego II. W 2024 r. przypada 120. rocznica urodzin abp. Baraniaka.

W roku 2024 przypada 160. rocznica śmierci **Romualda Traugutta** - dyktatora Powstania Styczniowego, wielkiego patrioty, który oddał życie, walcząc o odzyskanie przez Polskę niepodległości.

W 2024 r. obchodzić będziemy 150. rocznicę urodzin **Wincentego Witosa**, trzykrotnego premiera, wybitnego męża stanu, państwowca, działacza samorządowego i przywódcy ruchu ludowego.

Urodzony przed 130 laty w Drohobyczu na Podlasiu **Kazimierz Wierzyński**, w młodości zaangażowany w konspirację niepodległościową. Był jednym z twórców grupy literackiej Skamander. Po wojnie mieszkał w Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii, gdzie tworzył poezję, prozę, ale też felietony i recenzje. Upominał się o prawdę o zbrodni katyńskiej.

Melchior Wańkowicz - reportażysta i pisarz - był jednym z najwybitniejszych polskich dziennikarzy w historii. Nazywany ojcem reportażu, wypełniał znakomicie to, co składa się na misję dziennikarską. Był niepokornym, odważnym, wnikliwym dziennikarzem, pisarzem i reportażystą, wzorem i symbolem polskiego dziennikarstwa. W 2024 r. przypada 50. rocznica od jego odejścia.

W marcu 2024 r. przypada 80. rocznica zamordowania przez żandarmerię niemiecką **rodziny Ulmów**, która ukrywała Żydów mieszkających w okolicy Markowej na Podkarpaciu.

W 2024 r. minie 200 lat od urodzin **Zygmunta Fortunata Miłkowskiego**, znanego pod pseudonimem Teodor



Tomasz Jeż, żołnierza i pisarza, wytrwałego działacza niepodległościowego, twórcy idei obrony czynnej i skarbu narodowego.

27 lipca 1924 r., na VIII Letnich Igrzyskach Olimpijskich w Paryżu, drużyna kolarzy torowych zdobyła srebrny medal. Tego samego dnia brąz w konkursie skoków wywalczył Adam Królikiewicz na koniu Picador. Były to pierwsze medale olimpijskie zdobyte przez polskich sportowców. W 100-lecie tego wydarzenia Sejm ogłosił 2024 Rokiem Polskich Olimpijczyków.

Patroni roku 2024 - Senat RP



Witold Gombrowicz (1904–1969) był jednym z najwybitniejszych polskich pisarzy XX w. W 1927 r. uzyskał tytuł magistra praw na Uniwersytecie Warszawskim. Jego dorobek od dziesięcioleci stanowi wizytówkę nowoczesnej polskiej kultury, jej uniwersalnego wymiaru i awangardowego potencjału. W przykład Gombrowicza pokazuje też, jak ważne dla rozwoju cywilizacji pozostają indywidualności – ludzie świadomi swych szans i możliwości, nieustannie kształtujący własną tożsamość na fundamencie erudycji i twórczego zapału.

Czesław Miłosz (1911–2004) – polski poeta, prozaik, eseista, historyk literatury, tłumacz, dyplomata. W 1960 r. przeprowadził się do Stanów Zjednoczonych. W PRL był uznawany za zdrajcę i renegata. Do 1980 r. istniał na niego zapis cenzorski, zakazujący nawet wymieniania jego nazwiska. Książki Miłosza były drukowane w podziemiu, przemykane z zagranicy. W 1980 r. został laureatem Nagrody Nobla w dziedzinie literatury. Po raz pierwszy przyjechał do kraju w 1981 r., gdzie zaczęto już oficjalnie wydawać jego utwory. Poeta przeprowadził się do Polski w 1993 r. i zamieszkał w Krakowie. Był odznaczony medalem Sprawiedliwy wśród Narodów Świata.

Wincenty Witos (1874–1945) – polski polityk, działacz ruchu ludowego, trzykrotny premier II RP. Urodził się w Wierzchosławicach w biednej rodzinie chłopskiej i dzięki

swojemu uporowi i samokształceniu doszedł do najwyższych godności w państwie. Uznawany jest za jednego z ojców niepodległej Polski, a także najważniejszych, najbardziej wyrazistych i wpływowych polityków II RP. Motto jego działania: „kiedy nie było Polski niepodległej trzeba do niej dążyć; gdy przyszła - trzeba pracować dla niej; a gdy była w potrzebie - bronić jej”. Sejm RP ustawą z 7 kwietnia 2017 r. włączył Wincentego Witosa w poczet Ojców Niepodległości Rzeczypospolitej Polskiej.

Władysław Zamoyski (1853–1924) – działacz społeczny, fundator Zakładów Kórnickich, członek założyciel Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” w Krakowie. Swoje ascetyczne życie poświęcił w całości służbie ojczyźnie i narodowi. Sprawy kraju były dla niego najważniejsze. Na dziesięciolecie związał się z Podhalem. W 1889 r., pragnąc uchronić tatrzańską przyrodę od rabunkowej gospodarki leśnej, nabył dobra zakopiańskie, czyli znaczną część obecnych Tatr Polskich. W samym Zakopanem przyczynił się do budowy elektrowni, wodociągów, szkoły, szpitala, poczty i nowego gmachu Muzeum Tatrzańskiego, a także Bazaru Polskiego na Krupówkach. Przez wiele lat był zaangażowany w walkę i proces o Morskie Oko oraz dolinę Rybiego Potoku. Dzięki jego wysiłkom w 1902 r. trybunał arbitrażowy w Grazu przyznał największe z tatrzańskich jezior stronie polskiej. Ustalony wówczas przebieg granicy nie uległ zmianie do dziś. Majątek wraz z Biblioteką Kórnicką wspólnie z siostrą Marią przekazał narodowi polskiemu, tworząc fundację Zakłady Kórnickie. Wspierał matkę – Jadwigę Zamoyską – w tworzeniu jej dzieła życia, czyli Szkoły Domowej Pracy Kobiet. 10 listopada 1933 r. „za wybitne zasługi dla kraju, pracę społeczną oraz wielką ofiarność” został pośmiertnie odznaczony przez prezydenta Ignacego Mościckiego Wielką Wstęgą Odrodzenia Polski.

Senat postanowił ustanowić rok 2024 **Rokiem Edukacji Ekonomicznej**, widząc istotną rolę, jaką pełni edukacja z zakresu wiedzy ekonomicznej zarówno w codziennym życiu Polek i Polaków, jak i w wymiarze efektywnego rozwoju państwa i wzmacniania jego potencjału gospodarczego.



Zarząd Główny i Ogniwa Federacji Polek w Kanadzie

Przewodnicząca - Katarzyna Grandwilewska
Ancaster, ON, 905-304-7277, jkgrand77@gmail.com

Wiceprzewodnicząca - Iwona Bogorya Buczkowski
Toronto, ON, 416-255-8608, y.bogorya@rogers.com

Wiceprzewodnicząca na Kanadę Zachodnią - Aleksandra Kosińska
Edmonton, AB, 780-468-4057, olatola@hotmail.com

Sekretarz Generalny - Halina Madej
Edmonton, AB, 780-463-2859, halina1@shaw.ca

Sekretarz Protokolarny - Arleta Sziler
Windsor, ON, 519-979-0925, asziler@gmail.com

Skarbnik - Maria Ambroszkiewicz
Hamilton, ON, 905 929 2900, mambros123@gmail.com
65 Aylmer Crescent, Stoney Creek, ON, L8J 1J 9

Członkowie Zarządu
Alicja Kotynia, 416-287-0829, alicjakot820@gmail.com
Danuta Potworowski, 604-371-4772, danutapot@gmail.com
Jadwiga Skowrońska, 780 951 5180, jadwigaskowronski@gmail.com
Maria Szymańska, 204-633-3306, mariaszymanska@mymts.net

Website (w przebudowie) - Małgorzata Boczkowska
Ottawa, ON, 613-723-4680, malboczkowski@gmail.com

Fundacja im .Jadwigi Dobruckiej / Jadwiga Dobrucka Youth Fund
Halina Madej, 5503 - 39 Ave., Edmonton, AB, T6L 1B7

Ogniwo # 1 - Toronto, ON - Iwona Bogorya Buczkowski
416-255-8608, y.bogorya@rogers.com

Ogniwo # 3 - Edmonton, AB - Halina Madej
780-463-2859, halina1@shaw.ca
web: Federacja Polek Edmonton

Ogniwo # 4 - Vancouver, BC - Danuta Potworowski
604-371-4772, danutapot@gmail.com

Ogniwo # 7 - Winnipeg, MB - Maria Szymańska
204-633-3306, mariaszymanska@mymts.net
www.facebook.com/FPK Ogniwo #7 w Winnipegu

Ogniwo # 8 - Ottawa, ON - Ewa Zadarnowska
613-739-8663, ewazadar@hotmail.com
www.federacjapolek.ca/Ottawa

Ogniwo # 13 - Mississauga, ON - Magdalena Szewczyk
416-999-7205, magda.szewczyk@utoronto.ca
www.facebook.com/FPK Ogniwo 13

Ogniwo # 17 - Scarborough, ON - Alicja Kotynia
416-287-0829, alicjakot820@gmail.com

Ogniwo # 18 - Hamilton, ON - J. Katarzyna Grandwilewska
905-304-7277, jkgrand77@gmail.com

Ogniwo # 19 - Kingston, ON - Anna Kurzawa
905 808 6875, maksmela@gmail.com

Ogniwo # 20 - Windsor, ON - Arleta Sziler
519-979-0925, asziler@gmail.com

Ogniwo # 24 - Mississauga, ON - Anna Wołochacz
647-994-5965, anna.wolochacz@rogers.com
www.facebook.com/FPK Ogniwo 24 Mississauga

Facebook: Polish Canadian Women's Federation / Federacja Polek w Kanadzie

Website: <http://www.federacjapolek.ca> (w przebudowie)



Z historii Ogniw Nr 3 Nr 4 Nr 7 Nr 20



INFORMATOR



Nr 198
Rok 67,
Grudzień 2023



Redakcja Informatora
Małgorzata Boczkowska

© 2023

